

## هزرکرن د ئايەتين قورئانيدا

نڤيسين صالح **شيخو** رسول

وەرگ<u>ٽ</u>ران **محمد صالح حجی**  پــهرتــــۆك: هزركرن د ئايەتين قورئانيدا

نقيسين: صالح شيخو رسول

وهرگينسران: محمد صالح حجى

راستڤەكرن: محەمەد عيسا هرورى

بەرگ: ئەحمەد بىرى

رُمارا سپاردنيّ: (2526) سالا 2011 رُمارا سپاردنيّ: (2526)

چاپخانسه: هاوار - دهۆك

تــــــراژ: (1000) دانه

چاپا ئىكى: 2011

#### ۑێۺڰۅٚؾڹ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبيه الأمين وعلى آله وصحبه أجمعين ومن تبعهم بإحسان الى يوم الدين وبعد:

قورئانا پیرۆز ئهو پهرتوکه یا چو جارا رامان و پیزانینیت وی یینت سهیر و عنتیکه ب دویماهی نههین، و کهس ناگههیته نهینی و ناقهروکا هندهك ئایهتا، و ههر خودییه یی زانا و ئاگههدار سهر رامان و مهرهمیت ههمی پهیش و ئایهتیت قورئانا پیروز، هندی مروق ئایهتیت پیروز شروقهکهت و رامان و بوچونان ژی ببهت، ناگههیته مهرهم و رامانا ئایهتی یا دروست، دبیت د دهمهکیدا نیزیکی رامانا ئایهتی بهین دبیت د پاشهروژیدا ئیک بهیت وی رامانی رهدکهت و شروقهکرنهکا دی بدهتی، ژبهر قی ئهگهری و چهند ئهگهرهکیت دی، تهفسیریت قورئانا پیروز ههمی سهردهما و ل ههمی وهلاتا ههر زیده دبن.

ئەڤ پەرتوكە، ھزركرنن د ھندەك ئايەتێت پيرۆزدا، يێت ل گوڤارا (الحوار) يا (يەكگرتووى ئيسلامى كوردستان) ل ھەڤلێرێ دەردئێخيت بەلاڤ بووين ب ناڤێ (سامي الهسنياني)، و ئەڤ گوتارێت ھزركرنێ يێت ل چەند مالپەران ل سەر تورا ئەنترنێتێ بەلاڤ بووين.

من دقیا د وان هزرکرنادا گرنگیی بدهمه بیافیت: دهههوی و جفاکی و سیاسی و هزری و دهروونی و ئابوری ... دویر ژ بهرفرههییت چیروکی و دهم و جهی رویدانا، کو پهرتوکیت تهفسیرا ییت ب نافقه چووین، و من گوتاریت خو ییت ب دویماهی ئیناین ب چهند وانه و سهربوریت ب مفا.

چونکی بابهتیّت هزرکرنی گهلهکن، مه دیت یا باش ئهوه ب چهند پشکهکا بیّنه چاپکرن، دا بو خانده قانی ب ساناهیتر بیت و پتر مفا ژیّ بیّته وهرگرتن.

ل دویماهیی، سوپاس بو خودی نهز هاریکاریا من کری بو قی کاری و دوعا ژی دکهم هزرا من راست و بهرفرهه کهت بهردهوامیی بدهمه فان هزرکرنا.

ههروهسا سوپاسیا سهیدایی هیر (غازی سهعید) دکهم کو نه نه نه در هاندایم بو چاپکرنا قان گوتارا و ببنه پهرتوك دا پر مفا ژی بیته وهرگرتن، ههروهسا سوپاسیا برایی خو (محمد صالح حجی) دکهم سهر زمحمه تا وی ب وهرگیرانیشه بری، و سوپاسیا ههر کهسهکی دکهم یشکداری د چاپکرنا پشکیت قی پهرتوکیدا کری.

و ههر خودی هاریکار و پشتهڤانی باشیییه...

و سوپاسی بو خودانی ههمی جیهانان

صالح شيخو رسول ين بهرنياس ب (سامي الهسنياني) دهوك – مسيريك 15/ ذو القعدة/ 1431 مش 2010/10/23

دیاری بۆ:

- خویشك و براییّت د بیافی بانگخازییّدا كاردكهن، دا بو وان ببیته وزره و هاندان و هشیاربوون.

#### هزركرنا ئيدكي

### وەسيەتا لوقمانى حەكيم ل كورى خۆ كرى و چەند ھزركرنيّت ييدڤى

قورئانا پیرۆز نموونەپەكا جوان و ھەژى ژ وەسپەتا بابەكى بۆ کورێ وی پێشکێش کر، کورێ وی یێ گههشتی و دێ کهڤیته بهر بهرپرسيا بارێ ژيانێ و تێػهليا دگهل کهسێت باش و خـراب. بـابێ دلوِّقان کوریّ خوّ نـههێلا بیّ پـهروهرده و سـهربهردای، هـهروهکی گەلەك باب كوريْت خوّ بىّ پەروەردە دھىّلنە ل كۆلانا و گازينوّيا و دگەل ھەۋالنت خراب، بنى چو شيرەتا لى بكەن ئان تشتەكى نىشا بدهن كا مروِّقيّ سهرفهراز و ئيماندار دڤيّت ييّ چاوا بيت. لوقمانيّ حـهكيم نيڤـشكيٰ ئـهزموون و سـهربوٚريّت ژيانـا خـوٚ و سـهرهدهريا خەلكى ب ڤيان و دلسۆزى بۆ كورى خۆ ڤەدگوھيٚزيت، دا ئەو كور ههر بمینیت بهرههمهکی خیری و باشیی پشتی مرنا وی ژی. وهك تمامكرن بوّ ويّ نامهيا خوديّ ئهم بوّ ئافراندين، قورئانا يهروّز دەست يى دكەت وى وەسپەتى بۆ مە ديار دكەت:

1- خودایی مهزن حیکمه یا دایه لوقمانی: ﴿وَلَقَـــدْ آَتَیْنَــا لُقْمَــانَ الْحِکْمَـــــةَ﴾ (لقمـان:12)، ئـانکو: و ب سـویند مــه ئــهقل و تیگههشتن و زانین و حیکمهت دابوو لوقمانی.

2 دیارکرنا گرنگیا خیّرا سوپاسیی کو مروّق یی شوکردار بیت، ئه قه نجیه که زیّدهباری قه نجییّت دی ییّت خودی داینه بهندهییّت خوّ.

3ـ دياركرنا سزايا ئەگەر مرۆڭ يى سوپاسدار نەبيت سەر قەنجييت خودي داينه مروّڤي. و ئهگهر مروّڤيّ سوياسدار نهبيت، ديّ زیانی ل خو ب تنی کهت و خودی منهت ب وی نینه یی سوپاسدار نەبىت. پشتى ھنگى ئايەتىت پىرۆز دئىنن: ﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لابْنه وَهُوَ يَعظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ باللَّه إنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظيمٌ ﴾ (لقمان:13). ئانكو: و چيرۆكا لوقمانى بۆ وان بيدرد: وهختى كورِيْ خوْ شيرهت كرى و گوتييْ: كورِيْ من چو ههڤپشكان بوّ خودی چی نهکه، ب راستی ههڤپشك پهریّسی [شـرك] ستهمهکا مەزنە.. ھەروەسا: ﴿ يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مَثْقَالَ حَبَّة مَنْ خَرْدَل فَتَكُنْ في صَخْرَة أَوْ في السَّمَاوَات أَوْ في الْأَرْضِ يَأْت بِهَا اللَّــهُ إِنَّ اللَّــهَ لَطيفٌ خَبيرٌ (16) يَا بُنَيَّ أَقَم الصَّلَاةَ وَأَمُو ْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْــةَ عَــن الْمُنْكُر وَاصْبُرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (17) وَلَــا تُصَعِّرْ خَدَّكَ للنَّاسِ وَلَا تَمْشِ في الْأَرْضِ مَرَحًا إنَّ اللَّهَ لَا يُحبُّ كُـــلَّ مُخْتَال فَخُور (18) وَاقْصِدْ في مَشْيكَ وَاغْضُضْ مِــنْ صَـــوْتكَ إِنّ أَنْكُرَ الْأَصْوَات لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴾ (لقمان: 16. 19).

ئانكو: كورى من گونه و خرابى ئهگهر [چهندا بچويك بيت] تهمهتى دندكا تۆڤى خهندهلكى بيت، و د ناڤ كهڤرهكيدا بيت، يان

ژی ل هـهر جهـهکێ بیـت ژ ئـهرد و ئـهسمانان، خـودێ دێ هـهر ئینیت، ب راستی خودی یی هویربین و شارهزایه. کوری من نڤێژان ب رەنگێ پێدڤی بکه، و داخوازا کرنا باشیێ بکه و داخوازا دانهیاشا خرابیی و گونههی بکه، و سهبری ل سهر نهخوشیا دگههیته ته بکیشه، ب راستی ئهقه [پارستنا نقیْرْی، و داخوازکرنا باشییّ، و دانهیاشا خرابییّ، و سهبرکیّشان ل سهر نهخوّشیان از وان كارانـه ئـهويّت دڤيّت مـروّڤ ل سـهر يـيّ هـشيار و رژد بيـت. [کورِێ من] ژ مهزناتی رویـێ خـۆ ژ خـهلکی وهرنـهگێږه، و قهبـه و دفن بلند ب ريِّقه نهجِه، ب راستي خوديّ حهڙ وان ناكهت ئهويّت قهبه و دفن بلند و زيده ب خو شاهى. [كوريٌ من] د ريْڤهچونا خۆدا یی ناڤنجیبه [نه هێدی هێدی و نه حێل، و نه ب مهزناتی و نه مریچۆك] و دەنگیٰ خۆ نزم بكه و زر نەكە، ب راستی دەنگیٰ ژ ههمیان نهخوشتر زرینا کهرانه [ئهگهر دهنگ بلندی جوانیبایه

نوکه دا بچینه گرنگترین هزرکرنیّت پیدفی د فان ئایهتاندا: 
ئیّك: لوقمان ئهوی گهلهك سهربوّر ژ ژیانی دیتین و وانه ژی
وهرگرتین ب ئاخفتنه کا نهرم و جوان دگهل کوری خوّ دئاخفیت و
شیرهتا لیّ دکهت دویر ژ دهنگ بلندی و توند و تیژیی، شیرهتا لیّ
دکهت ب ئاخفتنیّت سفك و ساناهی کو دگهل عهفلی کوری
بگونجن، گوتیّ: ﴿یَا بُنیّ﴾ ئانکو: ئهی کوریّ من، رامانیّت فیان و

چو دهنگ ژ يې کهری د بلندتر نينن].

دلسۆزى و دل پێڤهبوون و دلۆڤانيێ ژێ ديار دبن، ئهڤ پهيڤا گازيا ب حهژێكرن، بهرههڤكرنهكه بۆ گوهدانا ئاخفتنێت دويفرا بهێن، دا ب دورستى هـزرا خۆ د ئاخفتنێت بابێ خۆدا بكهت، ئـهوێ ب تنێ باشى بۆ دڤێت.

دوو: بنه جهکرنا بیروباوهریّت دورست د هنرر و وژدانا کوپیدا: ﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُو َیَعِظُهُ یَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِسِیمٌ ﴿ (لقمان:13). ئانکو: و چیروٚکا لوقمانی بو وان بیّژه: وهختی کوپی خو شیرهت کری و گوتیی: کوپی من چو ههڤپشکان بو خودی چی نهکه، ب راستی ههڤپشك پهریّسی [شرك] ستهمهکا مهزنه.

ل قیری لوقمان کوری خو هشیار دکهت کو یی موکوم بیت ل سهر پهرستنا خودی ب تنی، و د وی پهرستنیدا چو ههقال و ههقپشکا بو خودی چی نهکهت و ههمی کار و گوتنیت وی ییت ناشکرا و نهپهنی بو خودی و د رییا خودیدا بن. و نهقه مهزنتین خیر و باشیه باب نیشا کوری خو ددهت، چونکی چیکرنا ههقپشکا بو خودی مهزنتین گونههیت مهزنه، و کلیله بو ههر زورداری و خرابیهکی، و تیکدهر و ژیبهره بو ههمی خیرا و کاریت باش.

سىّ: زانينا شيانيّت خودىّ: ﴿ يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّة مِنْ خَرْدَلَ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي الْلَّهُ إِنَّ اللَّهَ أَوْ اللَّهُ أَوْ اللَّهُ أَنْ اللَّهَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَلَّهَ لَكُنْ فِي صَخْرَةٍ ﴿ لَقَمَانَ : 16). ئانكو: كوريّ من گونه هو خرابي ئه گهر

[چەندا بچویك بیت] تەمەتى دندكا تۆڤێ خەندەلكێ بیت، و د ناڤ كەڤرەكیدا بیت، یان ژی ل ههر جههكێ بیت ژ ئهرد و ئەسمانان، خودێ دێ هەر ئینیت، براستی خودێ یێ هویربین و شارەزایه.

پستی لوقمان کوپی خو ژ مهترسیا شیرکی ناگههدار دکهت، شیانیت خودی بو دیار دکهت کو یی ناگههداره ل سهر ههر تشتهکی نهینی و نهپهنی. و نموونهیهکا ماددی یا پیشچافی بو دئینیت نهو ژی دندکا خهردهلییه یا بچویك. د ناف کهفرهکی ژ کهفرادا بیت نهویت نهئینه ههژمارتن، نان ل ناف عهسمانی بهرفره بیت ناف ستیر و نهختهرارا، نان د عهردیرا بیت، خودی جهی وی دزانیت و نهگهر بفیت دی نینیته دهر، و خودی ههمی هویر و مویر و نهینییت تشتا دزانیت وی ییت چیکرین و لی شارهزایه. ل فیری لوقمانی فیا کوپی وی بهردهوام پهیوهندی شارهزایه. ل فیری لوقمانی فیا کوپی وی بهردهوام پهیوهندی دگهل خودی ههبن ب کار و گوتنیت ناشکرا و نهینی و یی ل سهر دهوام بیت، وه نیشانه کوپی گرتنا ریکا راست.

چار: کرنا باشیی و بهینفرههی ل سهر:

أ كرنا نقيْرًا ﴿ يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ ﴾ پشتى ب شيوهيهكى نهرم گازى كورى خو دكهت؛ ئهى كورى من، گازيكرنهكا تژى قيان و دلوقانى، بهرى وى ددهته مهزنترين و بهاترين فهرز ل نك خودى ئهو ژى نقيْـرْه، چونكى ئهو كلـيلا ههمى باشـى و خوشـيايه د دنيا و

ئاخرەتىدا، ئەگەر مرۆڤ بىنهنا خۆل سەر نڤىرْدا فىرەھ بىكەت، دى ھەمى فەرز و پەرستكارىيىت دى ل بەر مرۆڤى ب ساناھى كەڧن و بەلا و نەخۆشىيىت ژيانى ل بەر وى سڭك بىن و پەيڤا (أَقِمِ) ئانكو ب دورستى ب جھ بىنە، ئاماۋەيە كو نڤىرْيىت خۆ بپارىزرە، ھىزر و ھەسىتىت تە دگەل نڤىرىنى بىن، دا پەيوەنىدى دگەل خودى يا بەردەوام بىت. د نڤىرْيىدا دوعا و داخوازىيىت ھەين، ھەوار دكەتە خودى پەيوەنىديا وى ئىكىسەرە دگەل خودى، نڤىر پەروەردەيا دەروونىيە دا خۆل بەر ئاستەنگ و نەخۆشىا بگرىت، چونكى نڤىر خۆشىيى ددەتە لەشى و گىانى، مرۆڤى پەروەردە دكەت و بەرى مرۆڤى ددەتە جاكى و پاشىيى مىرۆڤ كار بىكەت بىۆ چاكسازيا مىرۆڤى ددەتە چاكى و پاشىيى مىرۆڤ كار بىكەت بىۆ چاكسازيا

ب ف هرمان ب باشین و خو دویرئیخستن ژ خرابیان: ﴿وَأُمُسِرُ اللّٰمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ ﴾ ئانكو: و داخوازا كرنا باشین بكه و داخوازا دانه پاشا خرابین و گونه هی بكه. چونكی به س نینه تو ب تنی یی باش بی، دفیت بازنه یی باشیی به رفره که ی دا هه میا فه گریت. ل فیری باب نه به س کوری خو هان دده ت، فه رمانی لی دکه ت ب شیوه یه کی جوان به ری خه لکی بده ته کاریت باش، چونکی په یفا ﴿الْمَعْسِرُوفِ ﴾ رامانه کا به رفره ه دده ت و هه می کاریت باش و خیری فه دگریت، و دا باشی تمام ببیت دفیت کاریت دفیت

خـه لکی ژ خرابیا بدهته پاش هـهر ب شـێوهیه کێ نـهرم و دلیێڤهبوون.

فهرمانا ب باشین و دویرئیخستنا خهاکی ژ خرابین، ژ کاریت پیغهمبهر پیغهمبهر انه (سلاف ل سهر بن) و ههر بو فی مهرهمی پیغهمبهر ییت هاتینه هنارتن، و ئهفه ئهرکی وانهییت پشتی پیغهمبهرا دئین، ب تایبهتی ییت پشتی پیغهمبهری مه موحهمهدی (سلاف لی بن) هاتین.

د وهسیهتا لوقمانیدا فهرمان بو کوریه، نه ههما نقیّرًا بکهت و خوّ ژ خهلکی قهدهرکهت.

رُ بهرههمیّت ئیمانیّیه مروّقیّ ئیماندار دهرکه قیته ناف خهلکی و ل دویف شیان و زانینا خوّ باشییّ بوّ خهلکی بیّرْیت و بهریّ وان رُ خرابیا بدهته پاش و بیّنا خوّ ل سهر فی ئهرکی فرهه کهت.

ج ـ بينفرههي ل سهر بانگخوازيي: ﴿وَاصْبِرْ عَلَـي مَـا أَصَـابَكَ ﴾ ئانكو: بينا خوّ ل سهر ههر تشتيّ ب سهريّ ته بيّت، فرههكه.

شیرهته کا جوان و هه ژیه بو کوری، باب یی وی به رهه قد کهت بو نه خوشییت چاقه ری، به رهه قکرنا ده روونیه، چونکی هیژ نهگه هشتیه وی قویناغی.

ئەقە فەرمانە بۆ كورى، بەلى رامانا وى بۆ ھەميايە ئەوى ب ئەركى چاكسازىى رابىت و باشىى بكەت و فەرمانا خەلكى ژى ب باشىي بكەت، و ئەركى خۆ تمام كەت و بەرى خەلكى ژ خرابى و خەلـەتيا وەرگێريـت، دێ گەلـەك جۆرێـت مرۆڤـا د نـاڨ جڨاكيـدا بينيت، هندەك دێ رێ لێ گرن، تڕانا پێ كﻪن، ب خرابى بهحـسێ وى كـﻪن، دێ ئێـشينن، دێ ڨﻪدەركـﻪن، دێ دەربﻪدەركـﻪن، زينـدان كﻪن، كوژن. و ئﻪڨﻪ رێكا بانگخوازيێ و بانگخوازێـت چاكسازيێ بـۆرۆژا قيامهتێ.

و لوقمان ل قیره فهرمانی ل کوری خو دکهت و دوپاتیی لی دکهت دا خو ل دنیایی ب دا خو ل به در وان به و نهخوشیا بگریت و ل دنیایی ب سهرکه قیت، چونکی ئه و ئهرکی ئه و پی رادبیت هندی ئاستهنگ ههبن و نهخوشی قهکیشن دی ههر ب سهرکه قیت، و ل روژا قیامه تی دی خودی جزایی بینفره ها ده تی، به س ئه و دزانیت کا چهند جزایه کی مهزنه.

د ـ دویرکهفتن ژ دهستویریان: ﴿إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْــأُمُورِ ﴾ ئانکو: ئه د ریکه یا هوسایه، تژی ئاستهنگ و نهخوشیه.

ئهو بهلا و نهخوشی، ههروهسا بیننفرههی ژی پله و دهرهجهنه. پیشتی لوقمانی کوری خو ناگهههدار کری کو دی نهخوشی بسهری ته هین، بهری وی دا هندی کو ببیته نموونهیهکی باشیی د واری بیننفرههییدا سهر نهخوشیان و ژ دهستویریا دویر بکهفیت کو وهل بانگخوازی دکهن خو ژ بهرسینگگرتنی فهکیشیت و خو فهدهرکهت و دهستی خو ب سهری خو فهنیت، بهلی نهرکی ویه یی رژد و توند بیت دا ویرهکی و زیرهکیی و فیانا خوگوریکرنی ل

دهف ییّت دهوروبهری خو پهیداکهت، و نهقهیه سالوخهت و سیمایی زهلامیّت مهزن و خودان دوّز. و لوقمان ئیشارهتی ددهته کوری خوّ، خوّ ل بهر نهخوّشی و ئاستهنگا بگریت و ریّکا ههقیی ههلبژیریت، و خوّ ژ وان دویر بیخیت ییّت سهر خهلتیی و پی رازی دبن. و دقیّت ریّکا راستیی بگریت و یی ل سهر رژد بیت، خوّ نهمانا وی ژی تیّدا بیت.

پینیج: زانینا ریکیت شهیتانی کا ب چ ریک دچیته دهروونیت مروّقان: لوقمانی حهکیم نیشا کوری خو ددهت کا دی چاوا سهرهدهریی دگهل خهلکی کهت و وی ژههژمارهکا رهوشتیت خراب و کریت ناگههدار دکهت کو دبنه نهگهر خهلک ژی برهقن و پشتا خو بدهنی و دل و دهرگههیت خو بو نهقهکهن، نها نهو رهوشتیت خراب ریکیت شهیتانینه بو دهروونیت مروّقان، ب وان ریکا خیریت مروّقی نامینن و گونهه دهینه کرن. و ژوان رهوشتا ییت لوقمانی دیارکرین:

أ بهری خو ژ خهلکی نهوهرگیره و پاتکا خو نهدهیی: ﴿وَلَا تُصَعِرُ خَدَّكَ لِلنَّاسِ ﴿ ثَانَكُو: دهمی دگهل خهلکی دئاخقی خو مهزن نهکه، ب گرنـژین و ئاخفتنـهکا خوش پیشوازیا خهلکی بکه و دگهل باخقه چونکی مروّقی بانگخواز و ب تیهکی دگهل خهلکی باخقیت دی بیته ئهگهری خومهزنکرنی و دی خهلکی کهته جوین جوین کا چاوا نهفسا وی حهز دکهت، هندهکا دی کهته ئیماندار و هندهکا

كافر كـهت و دێ ژێ دويـر كـهڤيت و شـهڕێ وان كـهت، و ئهڤـه خرابــرين چهكێ شهيتانيه بو دهروونان.

ب ـ خو نهمهزنکرن: ﴿ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ﴾ باب نیشا کوری خو ددهت کا دی چاوا ناف خهلکی بریقه چیت، دبیژیتی: دهمی تو ب ریقه دچی دفنا خو بلند نهکه و خو ژ خهلکی بلندتر نهبینه و د ریقه چونا خودا چو فهرمانا ل کهسی نهکه، فی کاری بکهن و فی نهکهن و ناف خهلکیرا بچی و خو بادهی. و دبیژیته کوری خو: خودی حهژ وی مروقی ناکهت یی د ریقه چونا خودا خو مهزن بکهت و دفن بلند بکهت.

پاشى دبێـژيتێ ﴿وَاقْصِدْ فِي مَــشْيِكَ ﴾ باب نيـشا كورى ددهت كو ريقه حوّنا دورست ئهوه يا ناڤنجى، نه يا ب لهز و نه يا نهرم.

ج ـ نهبلندكرنا دهنگى: ﴿وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ﴾ ئانكو دهنگى خوّ نزمكه.

لوقمان ب شارهزاییا خو د ژیانیدا دزانیت بلندکرنا دهنگی د ئاخفتنیدا ئان د دان و ستاندنا بی ئهنجامدا ژ سهنگ و ریدزا بانگخواز و چاکسازی دئینیته خوار و گوهداریا خهلکی بو کیم دبیت و دهرگههیت شهیتانی ژ درهوی و رویمهتیی بو قهدبن.

ژبهر هندی لوقمانی کوری خو ناگههدار کر کو تنگژین و دژواری د دان و ستاندنادا دگهل خهلکی رهوشتهکی خرابه، یی بهرامبهری وهبکهت ژی، نهو ههر یی هشیار و سهرخو بیت و دهنگی وی یی

نافنجی بیت دا خهلکی های ژ دهنگی وی بیت و تی بگههیت و باوهری پی بهیّت و دهنگی باوهری پی بهیّت و دهنگ بلندگرنا زیّده د ئاخفتنیّدا وهکی دهنگی کهری لیّ کری کو دهنگهکی بیّ رامان و ئهگهره و ییّ نهخوّشه بوّ گوها.

#### وانه و سهربوّر:

- دفیّت زاروّک بیّته شیرهتکرن و پهروهردهکرن و بهری وان بدهنه کاریّت باش.
- 2. وانه و سهربوریت ژیانی بو خهلکه کی دی ژی بیته گرتن، ئان بیته نقیسن دا ئهو ژی مفای ژی وهربگرن.
- 3- پهروهردهکرن یا پینگاف پینگاف بیت، توند و شدیای نهبیت، ب تایبهتی دهمی زاروّك مهزن دبیت و تی دگههیت.
- 4. هەلبژارتنا پەيقىت جوان و كارتىكەر كو دلىت گرتى پى بىنىه فەكرن و يى بەرامبەر ب باشىزىن شىنوە گوھىدارىي بكەت و يىقە ئىندە گرىدان.
  - 5۔ هەلبژارتنا دەم و جهى هەژى بۆ پىشكىشكرنا شيرەتان.
- 6. ئێكەمىن تشت زارۆك ل سەر بێتە پەروەردەكرن، بيروباوەر ب شێوەيەكێ ب ساناھى بۆ بێتە گرتن.
- آ\_ فێرکرن و پهروهردهکرن پێنگاڤ پێنگاڤ بيت، تشتێت گشتی
   پاشی بهرفرههیێت ههر کار و ئهرکهکی بێنه کرن.
- 8 دیارکرنا شیرکا ب خودی ل سهر نهفسی، ئان خرابیا ههڤپشکا بو خودی ل سهر کهسی و جفاکی و ری لی بینه گرتن.

9 دیارکرنا شیانیّت خودی ییّت مهزن و بی دویماهی ل عهرد و عهسمانا و د دهرووناندا، خواندنا ناق و سالوّخهت و سیماییّت خودی ییّت پاك و بلند بو بنهجهکرنا بنهماییّت بیروباوهریّت دورست.

10 هویناغا ئیکان ژ پاهروهردهیا زاروکای پاشتی نیاشادانا بیروباوهریات دورست، پاهروهردهیا ب کریاره بو راستکرنا رهفتاریت وان، وهکی نقیژی، کو گرنگترین کاری پهرستنیه و مروقی نیزیکی خودی دکهت و پهیوهندیهکا بهردهوامه دگهل وی، و نقیر ب خو ژی فهرمانه ب جهئینانا باشیی و خو دویرئیخستن ژ خرابیی ئهگهر ب دورستی بیته کرن.

1 ـ پهروهردهکرن ل سهر فهرمانا کرنا باشیی و خو دویرکرن ژ خرابییی و ئه هه پیدهی زانینا تخویب و بنهماییت هی فهرمانینه.

12. ئەركە ل سەر ئوممەتى و كەسان فەرمانا (كرنا باشىي و خۆ دويرئىخستن ژ خرابىي) بكەنە درويىشمى خۆ و بىلى سستى و بىئودكى رىكخستى ب جھ بىنن.

13\_ ژ بو ئەنجامىدانا كارتىكرنى و گوھۆريىنى د جھاكىدا، دھيت (فقه) زانستى يى فەرتر پاشى يى فەر و فقهى ژيوارى و فقهى ھەقسەنگيان بىننە خواندن.

- 14. بێنفرههی ل سهر بهلا و نهخوٚشیا، چونکی بانگخوازیا بوٚ رێکا خودێ یا ب ستری و ئاستهنگ، و بێی ئێشاندن و نهخوٚشی نابیت.
- 15. پهروهردهکرنا کهسان ل سهر بهلا و نهخوّشیان و بیّنا خوّ ل سهر فرههه بکهت، دا نهخوّشییّت ژ نشکهکیّقه نهبنه نهگهریّ لادان و کهفتنا وان.
- 16 وهك بهرهه قيه كا دهروونى بۆ بهرسينگگرتنا تهنگافيا بهرى روى بدهت، ههمى كهس وهسيه ته كا بينفره هى و خوراگرتنى ل ئيك و دوو بكهن.
- 17 زانین و دهستنیشانکرنا باشی و خرابییّت د نا جهاکیدا همین، و هاندانا پشتههٔانیا باشیا بیّته کرن و ب رژدی کار بیّته کرن بوّ نههیّلانا خرابیان و ژ خرابییّت بچویك دهست پیّ بکهت.
- 18ـ دژمنیا جفاکی نههینته کرن ژبهر هندهك کاریّت نهشهرعی ل سهر رابووین و مهزن بووین و ل نك وان بوویه بیروباوهر، دفیّت نههیّلانا فان گونهها ییّنگافی ییّنگافی بیت.
- 19 خو دویرئیخستن ژوان دهستویرییت بانگخوازی ژهین و رژدیا وی سست دکهن و ژکاری وی دئیخن.

ئهگهر دهستویری بو هندهکا دورست بن، بو مروّقی پیشهنگ و خهلك چاق لی بکهت دورست نینه، دقیت ئهو بهردهوام د رژد بن هندی نهخوّشی و تهنگاقی و تاقیکرنا وان یا نهخوّش ژی بیت.

- 20۔ تێکهلی دگهل خهلکی ل وان جهێت ئهو لێ کوٚم دبن.
- 21 داخوازا خهلکی بو باشیی بیته کرن ب شیوهکی جوان و ئاخفتنه کا نهرم و ب گرنژین دا کارتیکرنی بکهت.
- 22 خو مهزن نهکرن ل سهر خهلکهکی دی، خو نه ل سهر بیروباوهریّت ته ژی بن، و دفیّت ب جوانی و نهرمی دگهل باخقی و بهری خو ژی نهوهرگیری.
- 23 کێشهیێت ناف جڤاکی ب گرنگی بێنه وهرگرتن و پشتا خوّ نهدهنێ و پشکداریا خهلکی بێته کرن د خوٚشی و نهخوٚشیێت واندا ب رێکێت رهوا.
- 24 بلا هاتن و چۆن گەلەك يا ب لەز نەبىت، يا ناڤنجى و ب قايدە بىت، چ ئەو ھاتن و چۆن ب پيا بىت ئان ب ترومبىلى قايدە بىت، چ ئەو ھاتن و چۆن ب پيا بىت ئان ب ترومبىلى بىت، و دڤيت ياسا و رينماييت ھاتن و چونى و ريكى بەرچاڤ بىننه وەرگىرتن و چاڤ ل مروڤيت زرتهك و دفىن بلنىد و خومەزنكەر نەھيتە كرن دھاتن و چونيدا.
- 25 ـ دویرکهفتن ژ دفن بلندی و خومهزنکرنا سهر هندهکیّت دی، چونکی خودی قهنجیا دگهل ته کری و متایهکی دنیایی یی دایه ته، دفیّت مروّق خو بو خودی بشکینیت و سوپاسیا وی بکهت و بو مروّقان ژی یی نهرم و نزم بیت.
  - 26. گەريان و گەشتەڤانى ل باژيْر و وەلاتان.
  - 27 مرۆڤ ل دەسپېكى خۆ چېكەت و پەروەردەكەت، پاشى يېت دى.

28 شیرهت، بلا ناخفتنه کا خوّش و کورت بیت و رامانه کا ناشکرا و دورست بدهت. مروّفی شیره تکار بلا وهستیان و عیّجزی ژی دیار نهبن.

29 مرۆقى شيرەتكار و چاكساز ب چو شيوەيان نابيت دەنگى خۆ بلند بكەت دەمى دگەل ھندەكيت دى دئاخقيت، ئان جرەى دگەل ھندەكا بكەت، قيْچا ژ ئارمانجا ئاخفتنا خۆ دەركەڤن.

#### و ژ خرابييت دهنگ بلندكرني:

أ يي بهرامبهر تي ناگههيت.

ب ـ ئاخفتن د ناڤبهرا دوو كهسا ب تنيّدا دمينيت.

ج ـ بریندارکرنا یی بهرامبهر.

د ـ دێ جڤات ژ وی ڤهرهڤيت.

ه ـ د دهنگ بلندکرنیدا، سهرکهفتن بو کهسیه نه بو هزری و بابهتی ناخفتنییه.

و۔ یی بهرامبهر دی بهرسف و ریکیت نهرهوا ب کار ئینیت.

ز- هزر و بابهتی ئاخفتنی ناگههیته یی بهرامبهر.

ح ـ دبيته ئەگەرى ترانەپىكرن و لۆمەكرن و ئاخفتنىت زڤر.

30۔ ئەركى فەرمانا ب باشيى و دويركەفتنا ژ خرابيى ناف خەلكى بەلاۋ كەت كو ئەو ژى پى راببن.

31 قەنجى دگەل وى بێتە كرن يى خرابيى بكەت، و دوعايێت باشيى و ل خۆزڤرينى بۆ بێنە كرن.

- 32 خرابی و خهلهتییت خهلکی نههینه ناشکراکرن، هندی د شیاندا بیت بمینن نهینی.
- 33 دیارکرنا رۆلئ بابئ یئ سهرهکی د خیزانیدا، کو ئهوه ریقهبهریا فی دهزگههی بچویك دکهت ب ههفپشکی دگهل ییت دی.
- 34 بلا بزانی زاروکیت ته و کهسیت دی چ دکهن، بهلی ل دویف نهینییت وان نهچه و ناشکرا نهکه.
- 35 دەمىئ نەخۆشىيەك دگەھىتە مرۆڤى، نابىت دەسىتا ژ بانگخوازىئ بەردەت، دڤێت يى بەردەوام بىت، و ب گوھۆرىنا رێك و شێوازى.
- 37 خو دویرئیخستنا ب ئیکجاری ژ گونه و خهلهتییت ب تنی، چونکی هنده ی ئه و گونه ه یا بچویك بیت، ئه و شاهدی ته دبینیت، حاکمه ژی و چو ژی بهرزهنابیت.
- 38 نهگهر بانگخوازی و فهرمانا ب باشیی و فهرمانا دویرکهفتن ژ خرابیی هاته قهده عهکرن، دی رهوشتیت چاك کارتیکرنی ل خهالکی کهن، و باشی و سهرهدهریا باش دگهل خهالکی بانگخوازیه کا بی دهنگه.

#### هزركرنا دووي

# هزرکرن د چیروکا ههردوو کوریّت ئادهمیدا ( نموونهیی چاکسازیی و یی خرابکاریی )

چیر و که که نافه و کا وی جیهان هه می فه گرت، چو جه و وه لات ل فی جیهانی هه میی د فالا نینن ژ گونه هباریا کوشتنی و توند و تیژی و زوّرداریی، هه روه سا د فالا نینن کو هنده کا پروّژه یی باشی و چاکسازیی هه بیت، و هنده کا دفیّت نافاکه ن و هنده کا دفیّت یی نافاکه ن و هنده کا دفیّت ل دوی سایا خودی کار بکه ن و هنده کا دفیّت ل دوی سایا دارستانی، و هنده ک داخوازا جفاکه کی فالا ژ توند و تیریی دکه ن و هنده کی داخوازا ته په سه رکرن و تیروّری دکه ن، و هنده ک داخوازا پیگریا ب ره و شتا دکه ن و هنده ک داخوازا جفاکه کی پویچ و هه لوه شیای دکه ن.

چیر وّکا ههردوو کوریّت ئادهمی (سلاق لیّ بن) دوو نموونهییّت مروّقا پیشکیّشی مه دکهت، هابیل نموونهیی خیّری و لیّبوّرینی و باشیی و تهقوایی و سهرکهفتن و سهرفهرازیی و هزری و ئنیهتا چاك و دان و ساندنی و پیّکشهژیانا ئاشتیانه و قهبیلکرنا یی بهرامبهر و ترسیانا ژ خودی دگهل ههبوونا ئارمانجهکی کار بو دکهت (پروّژهکی شارستانی) بو دژیت و هیشیا وی ئهوه ب جه بینیت دویر ژ کوشتن و توند و تیژی و درویشمیّت تهیسوّك ییّت

بى بەرھەم و مفا و جيهان ھەمى يا پى ھايىداى و سىپىدى و ئىقارى دكەنە گازى ب رىكا كەنائىت تىلەفزىونىت عەسمانى.

نموونهیی دویی، قابیل: نموونهیی خرابی و دژمنکاریی، توند و تیژی و کوشتنی، تاوانا ریکخستنی و ئنیهتیت خراب، گونههباری چو هزریت گهش نهبن، چو پروژهییت شارستانی نهبن، پیکفهژیان نک وی شهر و لیکدانن، ئارمانجا وی د ژیانیدا کوشتن و توند و تیری و رشتنا خوینا ههژارایه و ئهشکهنجهدانا تهقوهدارایه، و ئهگهر خودان دهستههلات ژی بیت، دی تاوانیت خو ل ژیر درویشمی چاکسازیا نافخویی کهت.

و ئـهو هـهردوو نموونـه ئـهڤرۆ دەولـهت و دەزگـهه و حـزب و كهسـن. و ب درێــژیا دیرۆكــی چــو تهخــهیێت جڤـاكی، سیاســی، ئابۆری، رەوشەنبیری ژ ڤان ههردوو نموونا د ڤالا نیـنن (نموونـهیێ چاكساز و نممونهیێ خرابكار).

خودايي مهزن دبير يت: ﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاً ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقَبِّلَ مِنْ الْآخِرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ مِنَ الْآخِرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ مِنَ الْآخِرِ قَالَ لَأَقْتُلَنِي مَا أَنَا بَبَاسِط يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَقَيِّنَ (27) لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيْ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بَبَاسِط يَدِيَ إِلَيْكَ لَأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ (82) إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءً يَدِي إِلَيْكَ لَأَقْتُلَكَ أَنِي أُحِافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ (82) إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءً بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلَكَ جَزَاءُ الظَّالَمِينَ (29) فَبَعَثَ اللَّهُ فَطُوّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ (30) فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيّهُ كَيْفَ يُوارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا

\_\_\_\_\_ هزركرن د نايه تين قورئانيدا \_\_\_\_\_\_ هزركرن د نايه تين قورئانيدا \_\_\_\_\_ قَاصْ ـَبَحَ مِـنَ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْ ـَبَحَ مِـنَ النَّــادِمِينَ ﴾ (المائدة 27\_31). ئانكو: سالوّخيّ كوريّت ئادهم ب دورستی ل سمر وان بخوینه، ههر ئیّکی ژ وان قوربانهك دابوو، ژ ئێکی هاته وهرگرتن و ژ یێ دی نههاته وهرگـرتن، [ئـهوێ قوربـانێ وى نەھاتيە وەرگرتن] گۆت: بى گۆمان ئەز دى تە كوژم. [برايى وی ئهوی قوربانی وی هاتیه ومرگرتن] گوّت: هندی خودیّیه ب راستی بهس ژ پارێزکاران وهردگريت. ئهگهر تو دهستێ خوٚ درێـژ کهیه من، دا من بکوژی، ئهز دهستی خو درید ناکهمه ته دا ته بكوژم، ب راستى ئەز ژ خودايى ھەمى جيھانى دترسم. و من دڤێت تو گونهها من و خوّ ههلگری، و ببیه جههنهمی. نـێ هـهر ئەقەيـە جزايـێ سـتەمكاران. دلـێ وى گـرت برايـێ خـۆ بكوژيـت و گوهداریا دلیّ خوّ کر و براییؒ خوّ کوشت. فیّجا بوو ژ وان ییّت خوسارهت. ئێدى خودێ قر۪هك هنارت و ب دمێ خوٚ ئـهرد كوٚلا، دا نيشا بدهت كا دى چاوا تەرمى برايى خۆ قەشىرىت، گۆت: خۆلى ب سەرى من، من نەشيا ئەز وەكى ڤى قرىى ۋى بم تەرمى برايى خۆ ڤهشێرم، ڤێجا بوو ژ پهشێمانان.

#### پرۆژەيى شارستانى

دەسىپىكا ئايەتا (27)ى: ﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آَدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ ﴾ ململانييه ل دويف پیشهری تهقوایی، دهلیشا حیلی و خایاندنی تیدا نینه، ژبو دياركرنا كي باشتره و كي حهفتره، دفيت ئهفي بهريكانه بيته كرن دا پشتهڤانی (ب تهڤوایی) بیّته گرتن و دیّ ییّ خوّشتڤی بیت ل نك خودي و نك مروّڤان، چونكى پروّژهكي شارستاني يي هـهى بوّ چارهســهرکرنا هــهمی کێــشهیێت جڤــاکی و هــهمی هوٚکارێــت ييشكهفتني و زيانا خوش زي ييت تيدا ههين، ههر ز ئارماجيت وي بهريكاني دوياتكرنه كو يئ خوسارهت چو يرۆژەينت شارستانی نینن و ل بهر نینه ههبن ژی. ژبهر هندی نهرازیبوونا وى ب ئــهنجاما ههلويــستهكي سروشــتي بــوو، وهك دهربــرين ژ نهرازیبوونا خوّ، کوشتن کر و بوو شیّوازی سهر مدمریا وی یا ئیّکانه دگهل ژیوار و جفاکی خو. ژبلی کوشتنی هزرا خو د چو ریکیت ديدا نهكر، چو رێ نهديتن خوسارهتيا خوّ پێ چارهسهركهت و ههتك و شهرمزاريا خو يئ بزڤرينيت ژبلي كوشتني .. ئهڤه بوو ئەگەر كو خودى ۋى رازى نەبىت و مىرۆڭ ۋى ھەتا رۆۋا قىاملەتى ژێ رازي ناس.

#### هزركرن

#### نموونەيى ئىكى: نموونەيى چاكسازيى:

نموونهیهکه یی ب خودیقه گریدایه و ژ سزایا وی دترسیت، ب ئنیهتهکا خیری و کاریت چاك خو نیزیکی خودی دکهت، دهستکهفتن و مهرهمیت دنیایی جهی خو د دلی ویدا ناکهن، و

کریاریّت وی ژی هـهر وی راسـتیی دسـهلینن، خـهم و خـهباتا وی پهرستنا خودی ب تنیّیه، باراپر هـزر و کاری وی د دنیاییّدا هـهر بو ئاخرهتیّیه، نموونهیهکه دژیت بو ئاڤاکرنا ئاخرهتا خوّ ب ریّکا ئاڤاکرنا دنیـاییّ ب پروژهیـهکی ریّـك و ئارمـانج و نهخـشه و بهرنامهییّت خوّ ییّت ههین، ئارمانجا وی ژ وی پروژهی بهلاڤکرنا باشی و خیری و لیّبورینیّیه و هندی یی ساخ بیت دی کارکهت بو ب جهئینانا پروژهیی خوّ.

#### نموونهیی دوویی: نموونهیی خرابکار و تیکدهر:

نموونهیهکه یی دویره ژ خودی، یی ب دنیا خوفه مژویله، روژا قيامهتي و لييرسينا وي بو وي نهخهمن، خهم و هزرا وي خو ل دنيايي پيش بيخيت و خو ب شيان و تشتيت خو مهزن كهت، و حهز و فیانیت خو ییت دهروونی و لهشی تیر کهت ب ریکیت دورست و نهدورست، ب رێکێت د شياندا و نه د شياندا، خوٚ ئهگهر حــهز و مــهردميّت وي ييّـدڤي كوشــتن و ئهشــكهنجهدان و دەربـهدەركرنى ژى بـن، و خـو ژى نادەتـه پـاش. نموونەيەكـه ل دنيايي دژيت بو دنيايي، و چو ئارمانجيت دې نينن، ژبلي خۆشىيىت دنىايى چو دى ل بەر نىنە، ئەگەر پرۆژەيەك ژى هەبىت، يى كەركريە دويىف گەز و مەقەسىت وى بى ب جهئىنانا ئارمانجينت وي ييت كهسى بلا براندنا مروّقا زي تيدا بيت بهس ئەو بگەھىتە مەرەمىنت خۆ.

#### چێکرنا ئارێشهيان:

شینوازهکی ب مهترسیه، یینت دهروون لاواز و شکهستی ب کار دئینن دهمی ری ل خرابییت وان دهینه گرتن ئان نهخوشی ب سهریدا دهین، دی ئاریشهیا پهیداکهت و سهروبهری ئالوز کهت و تیک دهت دا خهلکهکی ساده وهسا تی بگههینیت کو رهوشهکا ب مهترسی و ئالوزه و ههمی تشتا ناراگریت و یا (سهروک) دبینیت ئهو یا دورسته ژ جهئینانا بریاران و پهیداکرن و ئازراندنا ئاریشه و تهنگافیان و کورتکرن و دریدژکرنا وان، کا چاوا جهنابی ریزدار دبینیت.

(د. خالس چهلهبی) دبیّریت: قورئانا پیروّز ب ریّکا قهگیّرانا چیروّکا ئاماژه یا ب ههلویستیّت خهلکی بهرامبهر ئاریّشهیان کری. ههروهسا ئاریّشهیهکا ب مهترسی ل دهسپیّکا مروّقاتییّ رویدای، یا قهگیّرای. ئهو ههقرکیه یا د ناقبهرا دوو کوریّت ئادهمیدا رویدای. ئیک ژ وان د ئهرکیّ خوّدا سهرنهکهفت و ل خوّ نهزقری و گوّته یی بهرامبهری خوّد تو ئهگهر بووی، و هزر کر چارهسهرکرنا قی ئاریّشیّ ئهوه برایی خوّ ژ ریّکا خوّ راکهت و نههیّلیت و گوّتی: فریّشی ئهوه برایی خوّ ژ ریّکا خوّ راکهت و نههیّلیت و گوّتی:

#### خو دويركرن ژ توند و تيژيي:

﴿ لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّكِ فَأَتُكَ إِنِّكِ لَأَقْتُلَكَ إِنِّكِي اللَّهُ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿ (المَائدة:28). ئانكو: ئهگهر تو دهستی خو دریْث ناکهمه ته دا دریْث کهیه من، دا من بکوژی، ئهز دهستی خو دریْث ناکهمه ته دا ته بکوژم، ب راستی ئهز ژ خودایی ههمی جیهانی دترسم.

ئها ب قی رهنگی نموونهیی خیری و چاکسازیی ب پشتراستی ریکا دان و ستاندنا و تیکگههشتنی دگهل برایی خو ب کار ئینا دا وی ژ هزر و کریارا وی یا خراب بدهته پاش و ژ ئاگری قورتال کهت دا پیکهه بو ئاقاکرن و پیشکهفتنی برین، چونکی ژ کار و رهوشتیت وی نهبوو کهسی بکوژیت و گوتی: ﴿إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِینَ ﴾.

ئەقەيە ريبازا ناقنجيخوازى يا خودى فەرمان پى كىرى، ريبازا بانگخوازيى بدان و ستاندنيت ئارمانجدار و ئاقاكەر، ريبازا زەلال يا بى گۆمان و شيلياتى، ھەقپەيقىنا دگەل كريار و گۆتنيت وى دگونجيت، قيا ل بەر برايى خۆ دانيت دا ئاگرى شەرى و كەرب وكينى د دلى برايى خۆدا قەمرينيت دا پيكڤه بژين و عەردى ئاقاكەن.

#### هه لبژارتنا ريكا كوشتني:

کوشتن شینوازهکه ههر ئیکی یی بو خو ژیی بهری خو وهرگرتی، ریکهکه مروفینت زوردار و دکتاتور دژی ههژار و بهلنگازا ب کار دئینن و دژی بهرهنگارا و ییت ژبن دهستههلات و سیبهرا وان دەردكـهڤن، كوشــتن و گۆرێــت ب كــۆمى و ئەشــكەنجەدان و دەربەدەركرن و تيرۆركرن رێكێت خودان بـهرێخۆدانێت بهرتـهنگن، و خـودان هزرێـت بهرتـهنگن كـو دبيـنن كوشــتن و تونــد و تيــژى ئێكانــه رێكـن بــۆ چارەســهريێ دا خرابــى و كێماســيێت خــۆ پــێ ڤهشــێريت و نهســهركهفتنا خــۆ بنخێڤيــت و بــهردەواميێ بدەتـه زرتهكى و خۆسهپاندنا خۆ ل سهر هـهژارا ب هاريكاريـا دەسـتهك و هـمڨالێت وى يێـت رێكا وى دڤـهوژێرن و خـۆش دكـهن دا پێكڤـه دەستكهفتا ل سهر خۆ بهلاڤكهن.

#### هندى تاوان گيرو ببن، ههر دى ئاشكرا بن:

﴿إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿ ثَانَكُو: وَ مَن دَقَيْت تو گونه ها من و خو هه لگرى، و ببيه جه هنه مى. نى هه رئه قه يه جزايى سته مكاران.

سهید قوتب (خودی ژی رازی بیت) دبیژیت: نها ب قی شیوهی نموونهیه و تاشتی و تهقوایی دهیته دارشتن د تهنگافترین ههلویستی و ژدانا مروّقیدا، و نمقه رژدیهکه ل سهر بهرهقانیی ژیبی زورداری لی دهیّته کرن دژی یی زوردار، وهك رازیبوون و دلخوّشی ب شیوازی وی یی نهرم و عهقلانه بهرامبهر زورداری یی دهیّته کری تهوایا دلی وی و ترداری وی و دلخوّشیه ب تهقوایا دلی وی و ترسا وی ژخودی. نمه ناخفتنا نهرم یا وهسا بوو، کهرب و کینا ب

ههلوهشینیت، و زکرهشیی سست کهت، و خرابیی راوهستینیت، و يۆسىدەيى و تنگرينى ژ ئاستى وى بىنىتە خوار، و خودانى وى بزڤرينيتهف ڤيانا براينيي، و دلخوّشيا ئيماني، و ههستكرن ب تهقوایی. بهلی، ئهو ئاخفتن تیرا هندی ههبوو و دگهل هندی برايئ باش ئاگەھىدارى و ئاگەھى ۋى دانىه برايىي خىق و گىۆتى: ئهگهر تو دهستی خو دریژ کهیه سهر من دا من بکوژی نه ژ شیواز و رەوشتىت منە ئەز وەبكەم، فى ھزرى (كوشىتن) جهى خو ل نك من نهکریه و ب ئیکجاری ئهز وی هازی ژی ناکهم ژ ترسیت خوديدا، نهكو ئهز نهشيم بكهم. و ئهز دي ته هيلم گونهها كوشتنا من بکهڤیته سهر ستویی ته دگهل گونهها دی یا ته کری، کو ژ ئەگەرى وى، خودايى مەزن قوربان ژ تە قەبىل نەكرى، و دى گونهها ته یا زیده و دوباره بیت و سزا و ئهشکهنجهدانا ته یا زيدهبيت.. ﴿وَذَلكَ جَزَاءُ الظَّالمينَ ﴾ و ئها ئهوه سزايي زورداران.

#### نهساخيا دەروونى:

﴿ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾ (المائدة:30). ئانكو دلى وى گرت برايى خو بكوژيت و گوهداريا دلى خو كر و برايى خو كوشت. ڤيْجا بوو ژ وان ييْت خوسارهت.

کهرب و کین و چاق پینهرابوونی وهل خودانی خو کر کو تاوانا خو یا بهری هنگی رژدی ل سهر کری و کریه دلی خو، ب جه بینیت، دان و ستاندن و تیکگههشتن دگهل وی یا بی مفا بوو، بیرئینانا وی ب گونهها وی ژی چو پیقه نههات، و ئهقه بهلگهیه ل سهر دژواریا کهرب و کین و چاق پینهرابوونا وی، کو دل و عهقلی وی ییت داگیرکرین و ریکیت هزرکرن و ل خوزفرینی ییت گرتین.

وفَطُوعَتْ لَهُ نَفْسُهُ نهفسا وی کریارا کوشتنی بو خهملاند و ری بو خوش کر دا تاوانا خو ب جه بینیت، نهفسا وی ری بو فهوژارت ههتا گونه نه نك وی بوویه کاره کی ب ساناهی و چو ئاسته نگ و ریّگر بو کریارا خو نهدیتن، و ئه فه ههمی ژبهر هندی بوو دا حهزا نهفسا خو ب سهربیخیت و دا دیارکه و بسهلینیت کو ئه و دشیت ههمی ئاسته نگا ژ ریّکا خو راکه و بگههیته ئارمانجیّت خو، ژبهر هندی پالده ری کوشتنی هزرا وی یا ئیّکانه و شه ف و روّژ بوو.

#### نهچاری و لاوازیا بهرامبهر ئاریشهیان:

﴿ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوارِيَ سَوْأَةَ أَخِي قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصَبْحَ مِنَ النَّادِمِينَ (المائدة: 31). ئانكو: ئيدى خودي قرهك هنارت و بدمي خو ئهرد كولا، دا نيشا بدهت كا دي چاوا تهرمي برايي خو قهشيريت، گوت: خولي بسهري من، من نهشيا ئهزو وهكي في قيم تهرمي برايي خو قهشيرم، فيجا بوو ژ

تاونباری کوژهك، خودانی هزرا ویرانکهر، چو ریک و چاره نهدیت خو ژ شیوازیت تاوانا خو خلاس کهت و نهزانی چ ل تهرمی برایی خو بکهت، و بوو خهم و هزرا وی یا شه و روژا، ئینا خودی قهلهرهشکهك بو فریکر، و بوچی قهلهرهشك؟ بانگخواز عهمرو خالد دبیژیت: دا تهنسیقهك دگهل کریارا وی یا کریت و خراب ههبیت، قهلهرهش کریترین بالندهیه و دهنگی وی یی خراب ههبیت، قهلهرهش کریترین بالندهیه و دهنگی وی یی نهخوشه و ناقی وی یی نهخوشه... ژ نوی قابیل های ژ خو دبیت و پی دحهسییت کا چهند نهزان و تینهگههشتیه، بهلی پشتی بوری و پیشهمانی فایده ناکهت.

﴿فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ﴾ كتيبيت تهفسيري دبيرُن: پيشهمان بوو، چونكى ئهو كريارا وى كرى چو مفا ژي نهديت و چو ب دهستقه نههات، نهكو پيشهمان بوويه و توبه كريه و ژ خودي ترسيايه.

#### وانه و سهربوّر:

- 1 دفیّت دهسته که کا پاک و بلند ههبیت، ب ته قوا بن، دلسوّز بن، راستگوّ بن، د بی لایه ن بریاریّت دادوه ریی بدهن ل سهر پروّژه ییّت پیشخستنی ییّت ژ لایی ئالییّت هه فرکدار دهیّنه پیشکیشکرن د هه می بیافاندا.
- 2 دفیّت جهماوهر ییّت باشتر و ب کیّرهاتیتر بو بریّقهبرنا کار و باریّت دنیایا خوّ ههلبژیّرن. چونکی ب وان دنیا دهیّته ئافاکرن و ل ئاخرهتی سهرفهراز دبن.

2- ژبۆ نویکرنا ژیانی و پیشخستنا یی باشتر و نههیلانا مهندی و رفتینی (سیاسی، جشاکی، ئابۆری، پهروهردهیی... هتد) دقیت سندوقیت ههلبژارتنا ببنه دادوهر ژبو ژیگرتنا یی باشتر، یی پروژهیهکی هرزی یی پیشکهفتی و شارستانی ههی، دا گوهورینهکا ته شگر د ههمی بیافیت ژیانیدا بکهت، نهگوهورین بهس بو گوهورینی بیت، دفیت گوهورین بهرهف باشتر بیت.

4. ئهگهر پرۆژەيى چاكسازىي هەبىت، دى هەر تاگر و پىشتەقان هەبن، ئەگەر پرۆژەيى چاكسازىي نەما و پرۆژەيەكى تىكدەر و خرابكار ل جهى وى ھاتە دانان، رۆژىت دەستهەلاتى و دويماھيا وى دى بنه دەرد و نەخۆشى بىق ئەويت خودان بەرژەوەندى و گەلەك ژ دەستهەلاتى دخۆن، و دى دويماهيا وى دەستهەلاتى يا نىزىك و دلخۆشكەر بىت بى جەماوەرى.

5. گازیهکه بو بانگخوازیّت ئهڤرو (کهس و دهزگهه و کوّمهلان) کو ریّـك و شـیّوازیّت بیّنـه گوهـوّرین (نهخـشهییّت تـهکتیکی) و بنـهماییّت نـهگوهوّر (نهخـشهییّت ســرّاتیجی) ب کـار بیـنن بـوّ سهردهرییّ دگهل ییّت دی.

ژ ئایهتا پیرۆز دیار دبیت کو (هابیل) خودان پرۆژهیهکی ئارمانجداره، وان و شیوازی دان و ستاندنا ب کار دئینا دویر ژ توند و تیژی و خرابیی بهرامبهر خرابیی، و وی ددیت دان و ستاندن و لێبورين باشترين رێکن بو تێکگههشتنی و گههشتنا ئهنجامهکی ههردوو ئالی یی رازی ببن.

- ۵. پیگری ب بنهمایان ل دهمیّت ئاسایی و نهخوّشی و تهنگافیاندا نیشانی دورستیا بوچون و ئارمانجیّیه، و ئهفه ژ سیماییّت جامیّر و خودان هیّز و باوهرداره، د سهر هندیّرا کو یی بهرامبهر یی بهردهوام بوو ل سهر خرابی و سهرداچوّنا خوّ، خوراگرتن سهر بنهماییّت خیّری و باشیی، ریّکه بو ب دهستشهئینانا سهرکهفتنی چهند گیرو ببیت.
- 7. داخوازهکه بو دانانا چهکی ب ئیکجاری و ژ دل دان و ستاندنا بکهن بو چارهسهرکرنا ئاریشهیان. (د. خالس چهلهبی) دبیژیت: (رهوشهنبیریا مروّقایهتیی ب دریّژیا کاروانی خو، نهگههشتیه وی بنهمایی قورئانی یی پیشکهفتی، ژبلی قان دهه سالیّت دویماهیی. بهری نوکه دان و ستاندنیّت ئالییّت ب شهریّك چویی ژ هندی بوری ههژمارا گوللهیان و زیان و قوربانیان کیّم کهن، و بنهمایی قورئانی داخواز دکهت چهکی ب ئیکجاری دانن و ب کار نندان خو مرن تیرا بیت، و ئهقه گوهورینها نموونهییه د هزرکرنندا.
- 8. ب قیان و ب رژدی گازی و داخوازی بو ریکا دورست بیته کرن، ب شیوهیه کی نهرم، خو شیوازی یی بهرامبهر یی چاوا بیت، و بلا پیغه مبهر (سلاف نی بن) بو مه چافلیکریی باشیی بیت، و

ئەقە وى ناگەھىنىت كو ھىز د دەم و جھىت پىدقىدا نەھىتە ب كارئىنان وەك دويماھى رىك و جارەسەرى.

- 9 دمى هەڤركى د ناڤبەرا ئالىيىت لىككەفتىدا دژوار دبىت، دڤيىت ھەر ئاليەك دەست ژ ھندەك ژ ماف و داخوازيىت خۆ بەردەت، دا مافيىت ھەيى ژ دەست نەچن و زيان يى لى نەھين.
- 10 ییّت تهکره و ژبلی کوشتنی چو نوزانن، چو هزر و رهفتاریّت دی نینن، بریارا ئیّکی و دویماهیی کوشتن و تیروّرکرنه و دان و ستاندنا جهی خو نك وان نینه.
- 11 سهرکهفتنا تهکرهوان د نهخشه و پرۆژهییت واندا ژبهر خرابی و خهلهتیا بهرههفی و رهفتاریت وان، و ئنیهتیت وان ییت خراب، دی مروّقیّت چاك و تهقوادار گونههبار کهن کو ییّت بووینه ئهگهری نهسهرکهفتنا پروّژهییّت وان و نههیّلایه پیّش بکهفن. ژبهر هندی دی پیّکوّلی کهن ب ههمی ریّکا وان ژریکا خوّ لادهن و دوّرپیّچ کهن و تخویبا بوّ دانن.
- 12۔ شیوازی ﴿ لَاَقْتُلَنَّكَ ﴾ ئانكو: ئیلا دی ته کوژم، وی رامانی ددهت کو دهستوور و یاسا ل نك وی ب چو ناچن، هیز و توند و تیژی نك وی بریارا ئیكانهیه، خو دهمی یاسایهك ژی ههبیت، یی تهکرهو د سهر یاساییدایه، و یی ل وی هرزی کو یاسا بو هندییه ههژار و بهرهنگاران تهپهسهرکهت و چارهنڤیسی وان بیخیته بن دهستی خو و خو پی ب هیز بیخیت.

- 13 ـ گۆتنا قابیلی (ئیلا ته بکوژم) نیشانه کو کهرب و کین و خرابیی دنی وی یی داگیر کری و رهش کری، ژبهر هندی رهفتارا وی یا دژوار و هؤ قانه بوو بهرامبهر خودانی دلی ساخلهم.
- 14۔ پێڰری ب بنهمایان و قوربانیدان د وێ رێػێدا خوٚ ئهگهر ب گیانی ژی بیت.
- 15 ـ پێکوٚلا چارهسهرکرنا کێشه و تهنگاڤيان د ئالوٚزترين دهمدا ب شێوهيهکێ نهرم و دوير ژگهف و توند و تيژيێ.
- 16. فهرمان ب باشیی و خودویرکرن ژ خرابیی ههتا دویماهیی، و مهزنکرنا گونهها گونههکارا و دویرکهفتییّت ریّکا خودیّ.
- 17ـ گۆتنا راستىئ بەرامبەر زۆردارەكى، مەسىرىن جىھادە، و بىرا وى ل گونەھ و خرابىيت وى بىننەقە بەلكى پىشەمان ببيت و ل خۆ بزڤرىت.
- 18 د کهرب و کین و چاق پینهرابوون پالدهریّت بهیّزن بو کرنا تاوانان. ئان کهرب و نهقیانا خو داریّژنه هندهکا چونکی د باش و جوامیّرن و داخوازا باشیی دکهن، و هزر دکهن ههبوونا وان ناف جقاکی گهفه بو وان و ئاستهنگن بو پروژهییّت تهکرهو و زوردار، خو ئاخفتنی ژی لی قهده غهکهن و جهیّت ئاخفتنی لی بگرن.
- 19 ئەو نەفسا گوھدار بۆ شەيتانى دى كرياريىت خىراب و گونـەھا بۆ خودانى خۆ جوان كەت و خەملىنىت و ريكى بۆ قەوۋيريت

و گونههی پیش چافیت وی بچویك كهت. ئهفه كاری ویه بو كوشتنا مروّفهكی، پا گونههیت بچویكتر ههر ب چو حسیب ناكهت.

- 20 مروقیت تهکرهو تووشی ئیشیت دهروونی دبن، وهکی ئیشا مهزنیی، و ترسا ژ کهس و کارا، و ترسا ژ سهرنهکهفتنی، و هزرکرنا خرابیی، و دلخوشبوون ب رشتنا خوینی، ههست ب خوشیا کوشتنا یی بهرامبهر، دوو دلی و دوریاتی، خو دیارکرن و تهپهسهرکرنا کهس و کار و تاگران.
- 21 ریکرتن ل هزرکرنا ئاشتیانه یا بهرهنگار، چونکی ریکا همست و وژدانا جفاکیه، چونکی ئیکه همست و وژدانا جفاکیه، چونکی ئیکهمین هزره خو ل بهر ئاستهنگا رادگریت هندی د مهزن بن. و ب ریکا وی گوهورین چیدبن و هیفییت ملهتیت بهلنگاز ب جه دهین.
- 22 تیکون و خوسارهتیا (قابیل)ی د دنیایی و ناخرهتیدا، ژ ئهگهری هزرا وی یا خهلهت و رژدیا وی ل سهر ب جهئینانا وی هزری بوو، وی ددیت نهقه باشترین ریکا سهرهدهریییه، ئینا بوو ژ خوسارهتا، ژ خو خوسارهت بوو و بهری خو دا خرابترین پاشهروژا، و ژ برایی خو یی باش و هاریکار خوسارهت بوو.
- 23 ژ سیما و رهوشتیت زوردار و تهکرهوانه ل ههمی جه و دهما ئاریشهیا پهیدا دکهن و بو خو دکهنه ئاستهنگ دا خهلکهکی

ساده باوهر ژ بریاریّت وان بکهت ب هندهك ئاخفتن و درویشمیّت دلسوّز و نشتیمان یهروهرانه.

- 24 توشبوونا ئیشا دەروونی یا ب مەترسی (دانپینهدان ب گونهها خوّ) ئەڭ ئیشە پەیدا دبیت دەمی دل تژی کەرب و کین و چاڭ پینهرابوون بیت، هەتا وی رادهی کوشتنا ب کوّمی و گوریّت ب کوّمی ئەنجام بدهت، کو کارەساتەکا مەزن و گەلەك نهیّنی ییّت د پشترا هەین.
- 25 دیاربوونا نهشیان و لاوازیا زوّرداری تهکرهو بهرامبهر راستینت نهگههنی، ئان راستینت دهستیت وی نهگههنی، ئان هیّزهکه ژ شیان و زرتهکیا وی مهزنتره.
- 26 فه شارتنا تاوان و کیماسی و گونههان، ب زه حمه تتره ژ فه شارتنا ته رمینت بی گونههان، چونکی دی روزه که هیت ته رم بنه ئاخ، به لی تاوان و نهینی دمینن، و دهم راستی و پیلانا ئاشکرا دکهت.
- 27 زۆردار، خوسارەت، پێشەمان، ناڤ و سالۆخەت و قويناغێن مرۆڤێ كوژەك تێرا دبۆريت. زۆرداريێ ل خۆ و يێ بهرامبهر خۆ دكەت يێ خوسارەته د دنيا و ئاخرەتێدا، جڨاكێ خۆ ژى يێ خوسارەت كرى ب كوشتنا خودان دلێت باش و ئاڨاكهر، يێ خوسارەت كرى ئهو مهرەمێت وى ڨياين ب وان تاوانانڨه پێشەمانه، چونكى ئهو مهرەمێت وى ڨياين ب وان تاوانانڨه نههاتينه.

28 دبیت هاتنا قهلهرهشکا نیشانه ک بیت بو هاتنا هنده ک ملهتا ب (هنر و رهفتار) وه کی قهلهره شکا بن ههر دهمی شه و خرابی و ناریشه د ناف جفاکیت موسلمانادا پهیدا ببن، دهمی زوردار دبنه دکتاتور و کهس نهبیت دهستی وی بگریت و ل تخویبه کی راوه ستینیت، و نیشا بده ت کا چاوا سهره دهری دگه ل تهنگافیان دهینته کرن، و پاشی وی مایتیکرنی بکه ته ریکه ک بو گوهورینی و هشیار کرنا خهلکی.

29 ب هشیاری و عمقلانه سمرهدهری دگهل خهاکی بینته کرن، ب تایبهتی یینت هزر و رهئیا وان نه دگهل مروّقی، چونکی سهرهدهریا نهرم و عمقلانه دی وهل یی خهلهت کهت بینته مهیدانا دان و ستاندن و تیکگههشتنی و عهقلی خو بدهته کاری د ههمی کیشهییت ب زهجمهت و ئالوّزدا.

30\_ داخوازهکه کو گهلهك گرنگیی بدهینه ریک و هونهریت پهروهردهکرنا زاروکان، ل دویه ری و شینوازیت دهم و جهی ئهو لی دژین بگونجن، دویر ژ توند و تیژیی.

مفا ژ ڤان ژێدەرا ھاتيە وەرگرتن:

1. پەرتۆكا (قوانين التغيير) د.خالس چەلەبى.

2- تەفسىرا (فى ظلال القران) سەيد قوتب.

#### هز رکر نا سیی

## گهندهلیا سیاسیی و ئابۆری ب هزرکرنیّ د چیرۆکا قاروونیدا

ژ چیروکیت گهله د قورئانا پیروزدا هاتیه به حسکرن و دوبارهکرن، چیروکا مووسا پیغهمبهره (سلاف لی بن) ههر ژ بوونا وی ههتا ژ نافچونا فیرعهونی و کاچ د نافیهرا وی و مووسای و ملهتی مووسایدا چیبوویه.

و ژ وان چیروکا ییت پیدفی مروق هزرا خو تیدا بکهت و ل سهر راوهستیت، چیروکا قاروونیه دگهل ملهتی وی و دگهل مووسای (سلاق نی بن)، قاروون مروقه کی سهرداچویی و هیزه کا ئابوری یا مهزن بوو ل سهر دهمی خو، و بی گومان هیز و دهستهه لاته کا سیاسی یا مهزن د قهسرا فیرعهونیقه ههبوو، و ب وی چهندی پشتا وی یا موکوم بوو ب هیزا ئابوری و سیاسی، و سهنگا خو ل دهف دهستهه لاتی ههبوو، و ریز و گوهدان بو ئاخفتنا وی ههبوو، و نوینه راتیا سهرداچویان دکر.

مووسا و پشته قانیت وی ژ ئیمانداران نوینه ریّت ئالیی ئیمانی بسوون، داخوازا خهلکی دکر بو پهرستنا خودی ب شیرهت و ئاخفتنیّت نهرم و جوان و بیرئینانا ئاخرهتی و ژبیرنه کرنا به هرا خو ژ دنیایی ل دویف یا پیدفی، به لی ئالیی ئیّکی یی سهردا چوّیی

ب توندی یی نمرازی و بمرهنگار بوو بو یاسا و گازیا ریّکا خودیّ، و خوّ ب سامان و ناڤداريا خوّ مهزن دكر، ئينا ئهو چێبوو يـا چێبووی، خودێ مەزن د قورئانا پيرۆزدا دبێـژيت: ﴿إِنَّ قَارُونَ كَانَ منْ قَوْم مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ منَ الْكُنُوزِ مَــا إنَّ مَفَاتحَــهُ لَتَنُـــوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحبُّ الْفَـرحينَ (76) وَابْتَغ فيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصيبَكَ مـنَ الــدُّنْيَا وَأَحْسَنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغ الْفَسَادَ في الْأَرْضِ إِنَّ اللَّــهَ لَـــا يُحبُّ الْمُفْسدينَ (77) قَالَ إِنَّمَا أُوتيتُهُ عَلَى علْم عنْدي أَوَلَمْ يَعْلَــمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ منْ قَبْله منَ الْقُرُون مَنْ هُوَ أَشَدُّ منْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ (78) فَخَرَجَ عَلَى قَوْمه في زينتـــه قَـــالَ الَّذينَ يُريدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظيم (79) وَقَالَ الَّذينَ أُوتُوا الْعلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّه خَيْرٌ لمَنْ آَمَــنَ وَعَملَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابرُونَ (80) فَخَسَفْنَا به وَبدَارِه الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ منْ فَئَة يَنْصُرُونَهُ منْ دُونِ اللَّه وَمَا كَانَ مِن الْمُنْتَصِرِينَ الرِّزْقَ لَمَنْ يَشَاءُ منْ عَبَاده وَيَقْدرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَــسَفَ بنَــا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴾ (القصص: 76-82).

دى ھىين ئايەت ئايەت شرۇقەكەين:

ئایهتا (76)ێ: ﴿إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَــوْمِ مُوسَــی﴾، قاروون ژ ملهتی مووسای بوو ئهوی مووسا بو هاتیه هنارتن.

1۔ قاروون نه ژ خهلکی مالا مووسای بوو، چونکی خهلکی مالا وی ئے مالا وی ئے مالا دون کے مالا وی ئیسای، چونکی خهلکی مالی ل دویف پیڤهری ئیمانییه، نه یی کهس و کارا.

2 دبیت ژ وان بیت ییت ل دهسپیکی باوهری ب پهیاما مووسای ئینای، پشتی زهنگین بووی و زیر و سامانی وی تژی خزینا بووی، و یا داخوازا وی بو هاتیه کرن ژبیرکر و ب سامانی خوفه مـ ژویل بوو، و خو ژ حهقی و خیری دا پاش و ژ ریکا ئیماندارا دهرکهفت.

ههروهسا خودى دبيّ ژيت: ﴿وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ ﴾. ئانكو: و مه هند گهنجخانه دابوونى، ههتا راكرنا كليليّت وان ژى، بو دهستهكهكا ب هيّزا زهلامان يا گران بوو.

- أـ خودێ دەرگەھێت زەنگینیهکا زێده بۆ ڤهکرن ژ زێـر و زیـڤ و
   کانزایێت ب بها.
- 2\_ زانين و شارهزاييهكا مهزن يا ب دهست خوّ ئيْخستى ل دوّر ريْكيّت كوّمكرنا مالى.
- 3 زانین و شارهزاییه کا باش ههبوو د پهیداکرنا ژیدهریت مالی و پهیداکرنا پروژهییت بهرههمئینانی و ریکیت عمبارکرن و پاراستنا سامانی.
- 4. كۆمێت كرێكارا و خولاما و هاريكارێت نێزيكى وى كار دكر بۆ پاراستنا ماڵي وى و كليلێت خزينێت وى.

5 ـ زۆردارى و سەرداچۆنا قاروونى گەلەك يا زيدەبوو، و ژ هەمى تخويبا دەركەفتبوو، زۆردارى ل خۆ كر و ل ملەتى خۆ كر و ل سەر زيدەكر.

6 ههمی ریکیت زهنگینیا ئابوری ب دهست خوقه ئینان، ههتا بوویه جهمسهری ئابوری یی ژههمیا مهزنتر، بهرامبهر بوویه جهمسهری سیاسی کو فیرعهون بوو. و ههردووا پیکفه زالگههی ل سهر بیافیت ئابوری و بازاری و بازرگانیی کر، و زالگههی ل سهر هزر و عهقلی خهلکی یی ساده کر ئهوی ب وی ژیواری گهندهلیی رازی بووی و خو بی دهنگ کری.

پاشی دبیّریت: ﴿إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْسرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَسا یُحِسبُ الْفَسرِحِینَ ﴾: ئانکو: وهختی ملهتی وی [ئهویّت باوهری ئینایین] گوتیی: د سهردا نهچه و بهتران نهبه، ب راستی خودی حهژ بهترانان ناکهت.

1. هندهك بانگخواز و خوديناس ناف ملهتی ههبوون بیرا قاروونی ل خودی بینن، هاریکاریت مووسای و برایی وی بوون (سلاق لی بن).

2. گوتنا وان: ﴿لَا تَفْسرَحْ ﴾ ئانکو: کهیفا خو خوش نهکه ب یا خودی دایه ته چونکی کهیفخوشیا ته یا سهرداچویانه و ته مافیت خودی دیت ژبیر کرین، ئهو کهیفخوشیه یا دبیته ئهگهری زورداری و تهپهسهرکرنا خهالکی، ئهو کهیفخوشیه یا زیان و نهخوشی یی دگههیته ههژار و بهانگازا.

3. ملهتی مووسای ل فیری نهون ییت باوهری ب پهیاما وی نینای ییت رژد کو قاروونی بزفریننه سهر ریکا دورست، نهون ییت دزانی کا دی چ ب سهری وی هیت نهگهر باوهریی نهئینیت، نها نهون کوما نیماندار، دهنگی خو بلند دکهن بو گوهورینا ژیواری و راستکرنا ههر نالیی خوار و خراب بووی.

4. دبیت هنده و ژ مله تی نه د ئیماندار ژی بن، ئهوینت زورداری سهردا چونا قاروونی وه وان کری د هه ژار و بی خودان بن، چونکی قاروونی هه می ریکینت ژیاری یینت لی گرتین و دهستی خو یی دانایه سهر. ده می گوه لی بووی یینت ئیماندار چاوا دگه لی دانایه سهر. ده می گوه لی بووی یینت ئیماندار چاوا دگه لی قاروونی دئاخفن، ژ دلی وان هات و ئه و ژی زیره و بوون و ویریان خو بده نه دگه لریزا ئیماندارا. خودی مه زن دبینژیت: و و ابتی فیما آتاک الله الدار الآخرة و لا تنس نصیبک من الدنیا و آخسن کما آخسن الله اید و با وی تشتی خودی دایه ته، ئاخره تی بخوازه و بارا خو ژ ثانکو: و ب وی تشتی خودی دایه ته، ئاخره تی بخوازه و بارا خو ژ دنیایی ژی ژبیر نه که، و کا چاوا خودی قه نجی دگه ل ته کریه، تو دنیایی ژی و مسا قه نجی [دگه ل به نده یین وی] بکه، و ل دویف خرابیی زی و مسا قه نجی (دگه ل به نده یین وی) بکه، و ل دویف خرابیی نه که در براستی خودی حه ژ خرابیکه ران ناکه ت.

ا - هندهك بانگخواز و خوديناس ل بهر دهستی مووسای و برایی وی پهروهرده بوون، ژ نموونهییت پیشکهفتی بوون، ئهرکی خو ب جه دئینا و پهیاما خودی ب دورستی دگههاند ب شیوهیهکی جوان و قهبر، و ههقپهیشینا وان دگهل قاروونی باشترین بهلگهیه.

2 بیرا قاروونی دئینا و ئاگههدار دکر کو کاری وی کاری مروّقیّت خرابه، ئهگهر باوهریی نهئینیت و پیّگریی پی نهکهت و مالی خو بو ئاقهدانکرنا عهردی نهمهزیّخیت و هاریکارا کهسیّت پیّدقی نهکهت.

3 بیرا قاروونی دئینا کو د مهزاختنیدا یی ههقسهنگ بیت، و باشیی دگهل خهلکی بکهت ههروهکی خودی باشی دگهل کری.

4. قاروونی هزر دکر ئهو کاری ئهو دکهت کاری باش و چاکسازایه، به لی ب دیتنا مروّقیّت چاك ئهو ژ خرابکارایه، و ئهگهر یی بهردهوام بیت سهر کاری خو دی بیته ئهگهری بهلاڤبوونا خرابیی د عهردیدا، و دی ئه خرابی گههیته مروّقی و گیانهوهرا و گیای و داروباری و ههمی تشتا.

خودى مەزن دبيّ ژيت: ﴿قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي﴾ ئانكو: قاروونى گۆت: براستى [ئەڭ زەنگينيه، و ئەڭ ماله] من ب زانينا خۆ يى پەيداكرى.

1- شانازیی ب خو دبهت ب زانینی ﴿عَلَی عِلْمٍ عِنْدِی﴾ من ئهقه ژ نك خو یا زانی و کهسی نیشا من نهدایه، دانپیدانی ناکهت، و گوت: من ئه مال و خزینه ههمی ب شیان و شارهزایی و تیگههشتنا خو ییت کوم کرین، و کهسی هاریکاریا من نهکریه و چو بههر تیدا نینن.

2 فیانا وی یا زیده بو مالی وی، ریکیت هزرکرنا ساخلهم و رهفتاریت دورست لی گرتن.

3\_ دانپیدان ب قهنجی و نیعمهتیت خودی نهکر، و گوت: نهفه مالی منه و من یی کوم کری و کهسی چو بههر و پشك تیدا نین، و نهفه جوّرهکی کوفری و سهرداچونییه.

- 4. ڤيانا وى بۆ خۆمەزنكرنى و دفن بلديى بەرامبەر جەماوەرى.
- 5. گۆتنا وى وەسا ديار دكەت كو د كارى خودا پشتا خو ب كەسى راست ناكەت و نەڤيت دياركەت.
- 6. فیانا وی بو خودیارکرنی کو مروقهکی مهزن و ههییه وهل وی کر کو باوهریی ب خودی نهئینیت و نهپهریسیت.
- 7. چونکی ئهو یی ل وی باوهریی دی ئهو مال و سامان ییت ب زانین و زهند و باسکیت خو کوم کرین، ژبهر هندی دگوت: مایی کهسی د مالی من ناچیت و من ب تنی مافی هه ی چاوا من بقیت، وهسا بمهزیخم.
- 1 قاروونی ژ درهوقه دگوّت: ئهز گهلهکی زانامه، بهلی زانستیّت دیروّکی و ژیاننامهییّت مهزن و ناقدارن و کهفتنا زوّردار و

دکتاتوران ههمی ژبیرگرن، ئهوینت بهری وی هاتین و کا چ ب سهری وان هاتیه ژبهر کافری و مدهرکیا وان، ههمی ژبیرگرن.

- 2 هـهبوونا ییّت ژوی بهیزتر، ییّت ژوی ب لهشکهر و پشته قانتر، ییّت ژوی زاناتر و زهنگینتر سزا و عهزابا خودی یا ب سهردا هاتی ژبهر کافربوونا وان.
- 3- زانین و زهنگینیا خرابکاران نابنه ریّگر کو سزا و عهزابا خودی ب سهردا نههیّت. و دبیت ئهو سزا ژ ئهگهری رهفتار و سهرهدهریا نهدورست بیت دگهل مالی و زانینیّ.
- 4. فیانا فاروونی بو مالی، ریکیت هزرکرنا ساخلهم لی گرتن و بو خو وانه و سهربور ژ کهس و ملهتیت بهری وی هاتینه سزادان وهرنهگرتن.

﴿ فَحَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ﴾ ئانكو: فَيْجا [جارهكي] قاروون ب خهمل و خيْز و كهشخهييا خوْقه، دهركهفته ناف ملهتي خوْ.

- 1. ژبۆ قەشارتنا بى ھێىزى و لاوازىا خۆ ژ خەلكى و ئىمانىداران، قاروونى نەخشەيەك دانا دا خەلكى مىژويل و مەنىدەھۆش كەت و سەردا ببەت، ب زێر و زينەتى خۆقە دەركەفتە پێش چاقێت خەلكى دا چاق و دلێت وان ب سوحرينيت، ژ وان كەسێت مالى دنيايى عەقل و دلێت وان تژى كرين.
- 2 پیشچافکرنا هینزا ماددی و ئابوری، هنزر دکر دی هنزرایی ایک بیشچافکرنا هینزا ماددی و کریت و وی ژپهیاما وی فهکهت.

3 دا خهلك پي مرويل ببيت و ناگهه ژ پهياما مووساى و يشته فانيت وى نهبيت.

4\_ ب وی کاری وی، دبیت فیابیت دلیّت هنده ک پشته فانیّت مووسای ییّت باوهریا وان لاواز بکیّشته دویف تایی خود.

﴿ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظِّ عَظِيمٍ ﴾ ئانكو: ئەويت گەلەك حەژ ژيانا دنيايى دكەن، گۆتن: خۆزى ئەو تىشتى خودى دايە قاروونى، دابايە مە ژى لئانكوو خۆزى ئەم ژى وەكى وى زەنگين بباينه]، براستى ئەو خودان شەنسەكى مەزنە.

- 1 جوّرهکی مروّقایه ل ههمی دهم و جها، و بارا پتر ژ خهلکینه خوّزییّت وان ئهون وان ژی وهکی زهنگینا پاره و خزینه ههبان.
- 2 ئه قحوری مروّقا باوهریا وان یا سسته و د تهنگافیاندا یا د تهقهله قیدا و یا موکوم نینه.
- 3 و چیدبیت سالوخهتی چافی پی نهرابوونی سهر فی جوری بجه بهیت، و دوپات کر ئهو خودان تالع و بهختهکی مهزنه.
- 4\_ ههستکرنا وان ب کیماسیی ژبهر ههژاریا وان، ئان لاوازیا وان بهرامبهر قاروونی.
- 5 دبیت ئه قه ئه زموونه ك بیت، تافیكرنه ك بیت ژ خودی بو ئیماندارا، ب مال و زینه تی قاروونی ئیماندارا و ییّت ئیمانا وان لاواز ژیّك ئاشكرا كهت.

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعَلْمَ وَيُلْكُم ثُوابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ مَالِحًا وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿ . ثانكو: و ئهويّت تيكهه شتى گوّتن: وهى بو ههوه، خهلاتى خودى بو وان ئهويّت باوهرى ئيناين و كار و كرياريّت باش كرين چيّتره [ژ دنيايى ههميى، نهبهس ژ ئه قا خودى دايه قاروونى]، و كهس ناگههيته قى خهلاتى [يان بو كهسى ههلناكه قيت بگههيتي]، ئهو نهبن ييّت سهبركيّش [ل سهر عيبادهتان، و هيّلانا دلخوازيان].

1 جورهکی دی حهقی و دورستی زانی و تی گههشتن راستیا دنیایی و ئاخرهتی زانی، و وان دزانی هنده ییت ههین دهروونیت وان د لاوازن و ب فیانا دنیایی هه گریداینه.

2 جورهكي مروّڤا دزانيت ئاخرهت ب خيّرتره و ئهو ديّ بوّ مروّڤي مينيت، نه مال و خزينهييّت قارووني.

3. بانگخوازیّت ملهتی مووسای پشتی شیرهت ل قاروونی کرین ـ ب ئهرکی خوّ یی ده عهوی و ئیمانی رابوون، و شیرهت ل وان کرن ییّت مال و خزینیّت قاروونی عهقل و دلیّت وان خاپاندین و ئاگههدارکرن کو باوهریا دورست و ساخلهم و کاریّت باش دی مروّقی ل دنیایی و ئاخرهتی سهرفهراز کهن.

4 جورهکی مروّقا زانی رازیبوون بیا خودی دایه مروّقی باشترین چارهسهریه بو بهرسینگگرتنا مال و زینهتی قاروونی.

5 دبیت ئه قبرئینانه هه ژمارا یی ت ئیمانا وان سست کیم کهت، ژبه رهندی بانگخوازا گرنگیا کاریت باش دیار دکر بو دنیایی و ئاخره تی، و گرنگی ددا ب هیزکرنا لایی ئیمانی پشتی سستیا ئیمانی د دلی هنده ک موسلمانادا دیار بووی ده می قاروون و مال و زینه تی وی دیتی.

﴿ فَحَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فَنَة يَنْصُرُونَهُ مِسَنْ دُونَ اللّهِ وَمَا كَانَ مَسَنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴾ ئانكو: قَيْجاً مَه ئهو [مهخسهد قياروون] ب مال و خانيڤه، د ئهرديدا بره خوار، و وی چو دهستهك نهبوون، غهيرى خودي، هاريكاريا وى بكهن، و ئهو ب خو ژى نهدشيا هاريكاريا خو بكهت.

1. ئەق گەردوونە ل دويف ھندەك ياساينت گەردوونى خودى بۆ داناين دى ب ريقە چيت ھەتا رۆژا قيامەتى.

2 خودی خفس ل قاروونی و مال و سامانی وی کر، وهك سزادان ژبهر کاری وی یی خراب و زورداری و دفن بلندی و سهرداچونا وی، و کوفرا وی ب مووسای (سلافی نی بن) و پهیاما وی.

3 پسته قانیت زوردار ژ خه لکه کی ساده گه له کن، چونکی بهرژه وه ندیت هه قیشك ییت هه ین، به لی ده می پهیوه ندی ب چاره نقیسی وانقه هه بیت که سی که سی نانیا سیت، قاروون خودانی وی هیزی و وی سامانی ده می لی قه و می و خودی خسف لی که کر، که س نه بوو بیه یقه کا ب تنی ژی به ره قانیی ژی بکه ت.

﴿وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ السرِّزْقَ لَمَنْ يَشَاءُ مِنْ عَبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَحَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَكِ لَمَنْ يَشَاءُ مِنْ عَبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَحَسَفَ بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَكَ يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿ تَانِكُو وَ تَهُويِّتَ دُوهِ يَ خَوْزَى دِخُواسِت، شُوينا قَارُوونَى بانِه [ئمقرق] ين دبيرثن: ئاخ! [ئهو چ خوزى بوو، مه خواستى] هؤسانه خودى بو ههر بهندهيي بقينت ژ بهندهييت خو، رفقي وي بهرفره و كيم دكهت [ئانكوو دان و نهدانا رزقى، بوقي بهدريقه گريداي نينه]، و ئهگهر خودي كهرهم دگهل مه قهدريقه گريداي نينه]، و ئهگهر خودي كهرهم دگهل مه نهكربايه، دا مه ژي د ئهرديدا بهت، [ڤيجا پهشيمان بوون، و گوتن:] ههچكوو گاور سهرفهراز نابن.

1 دیارکرنا گرنگیا بیرئینانا ئیمانی، کا چاوا باوهریا مهند و نقاندی د دلیّت ئیمان سستادا گهش کر و بو خو توبهکر و ژ ئاخفتن و غهفله تا خو پیدشهمان بوون دهمی چارهنقیسی قاروونی ب چافیّت خو دیتی کا چ لی هات و دویماهیا وی گههشتیه کیری. ب دورستی باوهریا وان هات کو خودیّیه رزقی ددهته وی یی ئهو حهز کهت و چو پهیوهندیا تالعی مروّقا پیقه نینه، ب تنی بدهسقه ئینانا مالیه ب کارئینانا ریّك و ئهگهران، چونکی خودیّیه ددهت و ژی دستینیت، یی بقیّت دی دهتی و یی نهقیّت نادهتی وهك ئهزموون و جهرباندنا ههردوو جوّرا.

2\_ قورتالبوونا باومردارا و سزادان و تێـچوٚنا زوٚرداران ياسايهكا گهردووني يا خوداييه ههتا روٚژا قيامهتێ دێ ههبيت.

#### وانه و سهربوّر:

1 داخوازا پیگریی ب پهیاما خودی نافی زهنگینا و خودان دهستههلاتیت سیاسی و نابوری بیته کرن و نهو ب سستیفه نههیته و درگرتن و دهست ژی نههیته بهردان.

2 ئەگەر يى خودان سامان و دەستھەلات باوەرى ب خودى نەبىت و و پيگريىي ب پەياما نەكەت، بىي گۆمان دى زۆرداريىي كەت و خەلكى تەپەسەر كەت.

3\_ قاروونیّت ئه قروّ، ده زگه و کوّمپانییّت سامان د دهستدا و ریّکخراویّت ئابوّری و بازرگانینه ئهویّت ماف و پارهییّت هه ژار و به لنگازا ل بن دهستی خوّ کوّم دکهن ب هه ر هه جهت و ناقی هه بیت، ئان هاریکاریا وان دکهن ب ته زکیه و مه رجیّت گران.

4. زالگههیا چهند کهسیّت کیّم ژ زهنگینان ل سهر ماف و سامانی ب ملیونا کهسان و ل ژیانا وان یا خوش و سهرفهراز دبنه ئاستهنگ، و ئهم دبینین چهند دهقهریّت ئهفریقیا و ئاسیا برس و ههژاری و نهساخی چهندا بهلاقه، و ئهگهری وان: دهولهتیّت زهنگین و دهستههلاتیّت دکتاتور و گهندهلچی و کومپانییّت زهنگین و مافخورن.

5 ب شیوهیه کی ئیکسه رئان نهئیکسه رسامان و زهنگینی به رهف سیاسه تیشه دچیت، و پشکداری د دارشتنا بریارا سیاسی و ئابوریدا، دبیت ئه بابه ته نك گهله که سایی به رزه بیت.

6. پاراستنا مالی گشتی و سامانی دهولهتی ب نافی ئیمناهیا گشتی، ئان بهرژهوهندیا ملهتی، ئان ئیمناهیا نهتهوهیی، کو کهس چو ژی نهزانیت، و ئهفه خاپاندنهکا کهفنه.

7- سیستهمینت دهستههلاتینت دکتاتور و گهندهلچی وهلاتیینت خو میرویل دکهن ب ههلکهفتنینت: (هونهری، ناههنگ، فیستهفالا، بهریکانا، فههرهمانینت وهرزشی...هتد) دهمی بفینت هندهك بریارا سهر خهلکیرا ببورینن نان ههست ب مهترسیهکی بکهن، نان ل پشت دیوار و پهردا دهینته کرن ههر یا فهشارتی بیت و ناشکرا نهبیت.

9\_ هــهمى دەمـا دى هنــدەك هــهبن بــهرەڤانىيى ژ زۆردارى سەرداچۆيى كەن، ئەوى بەرژەوەندىيت ماددى يىت ھەڤپشك د ناڤبەرا واندا ھەين.

10 د تهنگافی و نهخوشیاندا کهس پیشتهفانی کهسی نینه، چونکی سوزا بهرژهوهندیا نامینیت، و دبیت هندهك ژ وان پیلانا بو ئیك و دوو ب بهرزهییفه راچینن.

1 ا ـ ههبوونا كۆمهكا باوهردار ل ههمى جه و دهما دورست هزرا خۆ بكهت و ب چاڤى رازيبوونى بهرى خۆ بدهته كار و باران، و بهرژهوهنديا جهماوهرى پێش بهرژهوهنديا خو دئێخيت.

12 پهروهردهکرنا بانگخوازان ل سهر شیّوازی دان و ستاندنا و هزرکرنا نهرم و تیّگههشتنی.

- 13 ـــ دوپاتی ل سهر پهروهردهکرنا ئیمانی و گیانی دگهل یهروهردهکرنا دهعهوی و رمفتار و کاریّت چاك.
- 14 ئهو دلخوشیا بزاها دلی و هزرکرنی زیدهکهت، دلخوشیا ژ ئهنجامیّت کاریّت باش پهیدا دبیت، کهیفخوشیهکا پیدهیه، بهلی ئهو کهیفخوشیا ئاخرهتی ژ بیرا مروّقی دبهت و دبیته ئهگهری خومهزنکرن و سهرداچونی، کهیفخوشیهکا خرابه.
  - 15. كۆمكرنا مالى رێكەكە بۆ ئارمانجێ، نە ئارمانج ب خۆيە.
- 16 دەمىن زەنگىن ژ خودى دويىر دكىەڤىت، ھىزر دكىەت وى ب شارەزايى و زيرەكيا خۆ ئەو پارە يىنت كۆم كىرىن، و خودى ھارىكاريا وى نەكريە و مايى وى تى ناچىت!
- 17ـ زانینه دبیته ئهگهری پهیدابوونا هیّزا سیاسی و ئابوّری و پشکداریی د ئاڤاکرنا شارستانیهتادا دکهت.
- 18 مهزاختنا زیده و ئیسراف ژگرنگترین و کارتیکهرترین ئهگهریّت کهفتنا کهس و کوّم و ملهت و دهولهتایه، ب تایبهتی ئهگهر نهو ئیسراف ژسهری دهستههلاتا سیاسی و ئابوّری دهست یی بکهت، دی دویماهی یتر یا نیّزیك بیت.
- 19. ییّت باوهریا وان سست و لاواز حهز دکهن کا زهنگینا چ مال و خزینه و (ترومبیّل و عهرد و قهسر و پاره د بهنقادا) ههنه، وان ژی ههبیت، چونکی هزر دکهن تالعیّ وان ییّ باشه و خودی باشی یا بو قیای.

20۔ ژیی زورداریی یی کورته هندی دریّژ ببیت و بیّته پنی کرن.

21 دویماهیا قاروونی دمرس و سهربوّرهکه بوّ ههر دمولهت و کهس و دمرگهه و حزب و دکتاتوّر و زوّردارا ههتا روّرًا قیامهتیّ.

22 خودی قاروون ب مالی ویشه تی بر، دا ییت پشتی وی هه قرکیی سهرا دنیایی نهکهن، قیجا چهند قاروون پهیدا ببن و ئاخرهتی ژبیر بکهن و ئهو پتر ژ قاروونی ب دنیایی هه د مژویل بن. 23 ئه قرو ده می خودی ری خوش دکهت بو ژ ناقبرنا قاروونه کی هنده کی جارا مالی وی ده پلیت، دا ییت پشتی وی بجه ربینیت

هندهك جارا مالى وى دهيليت، دا ينت پشتى وى بجهربينيت كا دى چاوا خو ب سهر ماليدا گرن و ژ بن بهن و شهرى سهرا كهن، و كهس ژ وى ههڤركيى قورتال نابيت و ههر ئيك دى ينكولى كهت يتر ب دهست خوقه ببهت.

24\_ هـ مبوونا كۆما باوهرداران، يا زانا و هزرمهند كو بشيت هملويستا شرۆڤهكهت و ئهنجاما بزانيت.

25 ههبوونا کوما باوهردار یا رژد ل سهر بانگخوازیی کو بهری خهلکهکی دوودل و بهرزه بدهنه ریّکا راست، دهمی تهنگافی و ههفرکییّت دهروونی و جفاکی و ئابوری د ناف ملهتادا پهیدا دبن.

26 بـهلاڤکرنا هـزرا نـاڤنجيخوازيێ دويـر ژ تونـد و تيــژی و دمرکهفتنا ژ رێکێ، ب رێك و شێوازێت بهردهست و د شياندا.

27\_ ئەگەر باوەريا ب خودى و تەقوا دگەل زانىينى نەبىت، دى بىتە ئەگەرى كافر بوون و نەنياسىنا خودى.

- 28 پێدڤیه هندهك کهس (کوٚمهك) ناف ملهتی ههبیت فهرمانا خهلکی ب باشیی بکهت و بهری وان ژ خرابیی وهرگیریت.
- 29 دفیت کومه کنان دهسته که کنان ده زگههه که هه بیت بیژیته یک زهنگین: ته نه فه ژ کیفه نینایه با تایبه تی نهگه وی زهنگینی جهه کی بلند د دهستهه لاتیدا هه بیت و به ری هنگی یی زهنگین نه بیت، دفیت لیپرسین و دادگه هکرنا وی ل دویت یاسایی بیته کرن.
- 30۔ مروّقی باوهردار دهلیقه و ههلکهفتنا ب دهرفهت وهربگریت کو بیرا خهلکی ل ریّکا خودی بینیت و بهری وان بدهته تهقوایی.
- 31۔ خودی مال و زینهتی دنیایی ددهته یی باوهردار و یی کافر دهمی ریّك و ئهگهرا ب كار دئینیت.
- 32 دەمى تەنگافى و رەوشىتىت ئالۆز پەيىدا دىن، دفىت كۆما باوەردار گرنگىى بدەتسە پەروەردەيا نافخۆيى و پاراسىتنا ئەندامان و كىمكرنا ھەژمارا يىت ب رىكىقە دكەفن.
- 33۔ همڤسمنگی بێته کرن د ناڤبمرا کارێ دنيايێ و يێ ئاخرمتێدا و چو ژ وان ل سمر يێ دی زال نمبيت.
- 34\_ ب هیزکرنا ئابوّریا نافخوّیی و چیکرنا ههمی پیدفیان بوّ خوّراگرتن و بهرسینگگرتنا حالهتیّت گرانیی و کیمبوونا مالی د خزینیدا، ئان ههر تهنگافیه کا مالی و ئابوّری ل سهر ئاستی حیهانی یهیدا دبیت.

- 35. پهروهردهکرن ب رویدانا باشترین پشته قانیه بو کوما باوهردار و ب هیزکرنا ریزیت نافخویی و دیارکرنا زهلامیت خوراگر و بانگخواز و سهرکرده.
- 36 کوما سهرکهفتی ئهوه یا دهلیشی بدهته وان ییّت ب ریّکیشه کهفتین کو جارهکا دی بزفرنه ناف ریّزیّت کوّمیّ، و پشتی ژ بریار و رژدیا وان پشت راست بین.
- 37 خـوّراگرتن بهرامبهر بهلا و نهخوّشیان، پیدفی باوهریهکا خوّرستیه د دلیّت پهروهردهکریدا.
- 38- كەفتن د رێكا دەعوى و باوەريێدا، ياسايەكا ژيانێيە ھەتا رۆژا قيامەتى دى ھەر ھەبيت، ژبەر ھندى دڤێت ئەگەرێت كەفتنى بێنە زانين ژبۆ چارەسەركرنى.
- 39- یا گرنگه هیزا باوهریی د دلیّت بانگخوازاندا ههر بمینیت یا گهش و گهرم، دا بشیّن ب نهرکی خو یی دهعوی راببن، و نهقه پیدقی هزرکرن و لیزقرینایه ههر کهسهك دگهل خو نان كوم بین و لی بگهرن کا چ یا پیدقیه بکهن و بیّژن، و ژیاننامهییّت مروّقیّت چاك بخوینن کا سهرهدهریا وان دگهل دنیایی یاچاوا بوو.
- 40 خو شارهزاکرن و ب نافقه چونا جیهانا بازرگانیی و مالی، و ئهرکه که پیدفیه بو پهیداکرنا پارهیی پیدفی بو کهسی و کومی. و بو وی مهرهمی، دفیت شارهزاییت دلپاك و تهقوادار پی راببن.

41 پهروهردهکرنا بانگخوازا بهری ههمیا، پاشی پهروهردهکرنا باوهردارا ههمیا ل سهر رازیبوون ب یا خودی کریه رزقی وی ژ مال و سامانی دنیایی، چ ههژاری بیت ئان زهنگینی. و یا ژ ههمیا پتر ژی ترسین: خودی دهرگههیت خیری بهرهکهتی و بهرفرههیی قهکهت، قیجا ههما بخون و ژ کاری دنیایی و ئاخرهتی پالقهدهن و سست بین و ل دویماهیی ژ ریکی دمرکهفن، ب تایبهتی ئهگهر دهسپیکا وان نه یا دورست بیت.

42 پهروهردهکرنا بانگخوازان ل سهر فقهی هه قسه نگیی د نا قبه را دنیایی و ئاخره تیدا، چونکی بارا پر ئهویت ب ریکی هه دکه فن، ژ ئه گهریت مالیه، ئان ئیك ژ ریکیت کومکرنا مالیه.

43 دبیت د فی سهردهمیدا سزادان و تیبرنا زوّردار و گاوران ب گهلهك شیّوهیان بیت، نهگهر قاروونی مووسای خودی خفس لی کربیت، گهلهك گهلهك قاروونیّت دی د دیروّکیّدا ب رهنگهکی دی ییّت تیّچوین، و نهفروّ چهند د مشهنه نهویّت دبیّژن: ﴿إِنَّمَا أُوتِیتُهُ عَلَی عِلْمِ عِنْدِی و نانکو: من نه فی پاره و سامانه ییّت ب زانین و شارهزاییا خو کوّم کرین، و نه ب منهت و قهنجی و هاریکاریا کهسیّیه، و مایی کهسیّ تی ناچیت چاوا ب مهزیّخم!

44\_ دیارنهکرنا نافی بانگخوازان کو ئهو حهز نهکهن ناف خهلکی نافدار ببن نیشانی هندییه د دلسوزن و د راستن دگهل خودی.

45. قورتالبوونا ئيماندارا و سرادان و ژناڤېرنا زۆرداران يا بهردهوامه ههتا رۆژا قيامهتى.

# هزرکرن د چیروکا ههرسی ییغهمبهراندا

بانگخوازی بو ریکا خودی پیدفی گهلهك کار و شیانیت بهردهوامه بو بهرسینگگرتنا هیرش و پیلانیت دژی ئیسلامی و موسلمانا دهینه راچاندن ب هندهك نافیت نهخشاندی و تهیسوك دویر ژریکا خودی، وهکی كونگرهییت گهشهكرنا ئاكنجیان، و كونگرهییت نههیلانا تیروری و هدد.

و ژبلی هزر و پرۆژه و سیاسهتیّت ئاینی ئیسلامی دکهنه دژمنی ژماره ئیّك بو روّژئافای و دفیّت ب ههمی ریّکا بهرسینگ لی بیّته گرتن، ب تایبهتی هزریّت (هنتگتون) و (فوّکویاما) و ههردوو پهرتوّکیّت وان: ههفرکیا شارستانیهتا و دویماهیا دیروّکیّ.

یی نه فرو هزرا خو د سهروبهری موسلماندا بکهت، ب تایبهتی ده ولهت و حوکمه تا، دی بینیت ههروه کی د تاریندا د هشیارن و ل بهر روناهیی د نقستینه، ژ رهوش و ژیوارینت خو د دویرن و ب کورسیکا دهستهه لاتیفه د مژویلن کا دی چهند سالا شین حوکمی خو بهرده وام کهن و ریکی ل بهرهنگارینت خو گرن ب کوشتنی و بسهرفره هکرنا گرتیخانا و بهرته نگکرنا ئازادیا دهربرینی و تخویبدانا رهوشه نبیر و هزرمه ندان، و نه گهر گازینت ئیکگرتن و

ئێکرێزیێ هاتنه راگههاندن، دێ سهد ههجهتا گرن و ئاستهنگا بوٚ دانن، و پشتی هنگی هزرا خوٚ ژی د وان بابهتادا ناکهن.

دهمی مه هزرا خو د چیروکا ههرسی پیغهمبهراندا کری، مه دیت چاوا ههرسی بوونه ئیك هیز و ههر ئیك پشته قان بو یی دی، دا پهیاما ئیککرن و پهرستنا خودی بگههینن خهلکی وی گوندی ئان باژیری، ﴿فَعَزَّرْنَا﴾ ئانکو: مه ئه و ب هیز ئیخستن، دا بشین بهرسینگی بهرهیی نه حه قیی و مدهرکیا وان بگرن، دا کارتیکرن ب هیزتر و باشتر بیت، رونکرنا پهیامی رون و ئاشکراتر بیت. خهم و هزرا ههرسییان گههاندنا پهیامی بوو ب شیوهیه کی رون و ئاشکرا ببیت. هنرا هندی بهرسینگرتن یا دژوار بیت و سهروبه ری وان تهنگا ببیت.

خوداين مهزن دبين ثيت: ﴿ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ (13) إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّرْنَا بِثَالَتُ عَلَا الْمُرْسَلُونَ (14) قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْتُرَلَ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ (14) قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْتَرَلَ اللَّحْمَنُ مِنْ شَيْء إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكُذّبُونَ (15) قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَى الْبَلَاعُ الْمُبِينُ (17) قَالُوا إِنَّا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَى الْبَلَاعُ الْمُبِينُ (17) قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرُنَا بِكُمْ لَكُنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَوْجُمَنَّكُمْ وَلَيْمَسَّنَكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (18) قَالُوا طَائِرُكُمْ مَنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (18) قَالُوا طَائِرُكُمْ مَنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (18) وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (17) قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرُنَا بِكُمْ

دا ئايەت ئايەت شرۆڤە بكەين:

﴿ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴾ ئانكو: [هـهى موحهمهد] بو قورهيشيان سهرهاتيا خهلكي وى گوندى

[گوندێ ئەنتاكيا، ئەوێ نوكە دكەڤيتە توركيا] ڤەگێڕە، وەختێ يێغەمبەر بۆ ھاتين.

1 چو گوند و باژیر نینن ئیلا کهسهك ههبوویه خهلك یی ژ خرابیا دایه پاش و ژ سزایا خودی ترساندین و بهری وان یی دایه گوهداری و پهرستنا خودی.

2۔ خودی مەزن ئەو باژیر نەھیلا ل سەر وی رەوشا خراب یا ئەو تیدا، دا رۆژا قیامەتی چو ھەجەت بۆ نەمینن.

3 ههر سی پیغهمبهر بو خهلکی باژیری ب گشتی هاتنه هنارتن و بسو مسهزن و ریفهبهریت گوندی ب تایبهتی، چونکی ب موسلمانبوونا وان بارا پر خهلکی گوندی ئان ههمی دی موسلمان بن.

4\_ زاراڤێ ﴿الْقَرْيَةِ ﴾ د قورئانێدا بو جڤاكێت مروٚڤا يێت مهزن هاتيه گوٚتن كو رێكێت ژيارهكا خوٚش لێ ههين، ل دويف وى دهمى.

5 مەزنىت باۋىرى ئەون يىت دەستھەلاتى ب رىقە دبەن و ل سەر خەلكى زال بووين.

6 مهزن و ریفهبهریّت باژیّری ریّ ل پهیاما خودیّ دگرت دا نهگههیته خهلکی، و ئاستهنگ بوّ ددانان، و کریّتی و نهوهیی ب دویفقه د نان دا خهلکی ژ پهیامیّ و پهیامدارا بدهنه پاش.

﴿إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَــيْنِ فَكَــذَّبُوهُمَا ﴾. ئانكو: وهختى مه دوو [پيغهمبهر] بو وان هنارتين، و وان ههردوو درهوين دانايين.

- 1. گههاندنا پهیاما خودی پیدفی خو وهستاندن و ههفگرتنینه، و پیر ژ ریک و شیوازهکی بیته ب کارئینان بو ب ساناهیکرنا گههشتنا ئارمانجی.
- 2 ﴿ اثْنَـــيْنِ ﴾ ئانكو: دوو، هـهر ئينك پـشتهڤاني يـي دى بيـت، و هاريكاريا ئينك و دوو بكهن د گههاندنا پهياميدا.
- (دوو) دبیت گوندی بۆ خۆ لێکڤهکهن، ههر ئێك بچیته رهخهکی.
- (دوو) هـهر ئێـك بــۆ كاراكرنــا ئــهركێ وان، و كێمكرنــا دەمــى و زەحمەتێ د گەھاندنێدا.
- (دوو) هـهر ئێك بـیرا یـێ دی بینیـت و پـشتهڤانیا وی بکـهت بـۆ بهرسینگگرتنا ههڤرکی و مدهرکیا خهلکی.
- (دوو) خۆراگرتنا ههردوو پێغهمبهرا و پشتدانا خهلکێ باژێری دا چو بهرسڤێت توند و خراب ژێ دهرنهکهڨن.
  - ﴿ فَعَزَّزْنَا بِشَالِتُ ﴾ ئانكو: مه يي سييي بو پشتهڤانيا وان هنارت.
- 1 ب هێزکرنا بهرهیێ پێغهمبهرێت خودێ ب پشتهڤانی و هاریکاریێ بهرامبهر کافربوون و مدهرکیا خهلکێ باژێری.
- 2 دوپاتی ل سهر گههاندنا پهیامی، دا پشتی هنگی خهلکی باژیری چو ههجهت نهمینن.
  - 3ـ نیشانه ل سهر ههبوونا بهرهنگاریهکا توند و دژوار.
- 4 نیشانه کو سزادان یا نیزیك بووی، و ئهفه ئاگههیا دویماهیییه بو وان.

5. داخوازهکه بو ئیککرنا ریز و هیزان بو بهرسینگگرتنا بهرهیی سهرداچویی، و گههاندن یا ریکخستی و پیکفه بیت.

6. رژدیا پێغهمبهران کو خهلك بێنه سهر رێکا دورست و ژ ئاگری قورتال ببن.

7\_ نیشانه ل سهر ههبوونا گهلهك پسیار و دویفچون و هزریت شیلی نك خهلکی باژیری.

﴿ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ ﴾ ئانكو: و گۆتن: ب راستى ئەم بۆ ھەوە ينت ھاتىنە ھنارتن.

ب ئیّک دهنگ و ب سهربلندی و رژدی ل سهر موسلهانبوونا خهاکی، بلا یئ دویر و نیزیک، و بلا ئه دهنگه ژ پهرده و تخویبیّت دهمی و جهی دهرباز ببیت، و باش بزانن ئهی خهلکی فی باژیری خودی ئهم بو ههوه ب تنی ییّت هنارتین دا ههوه ژ سزایا وی برسینین و باوهریی ب گازیا مه بینن.

وَّقَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ﴾ ئانكو: [خەلكى ئەنتاكيا] گۆتن: براستى ھوين ژى مرۆڤن وەكى مە.

1. ئەقە دەسپىكا دىرۆكى ئەق ئاخفتنە دھىتە گۆتن و ھەتا رۆۋا قىيامەتى، دى ھىتە دوبارەكرن، پىقەرەكى خەلەتە، بەرھنگارىت دىنى خودى خۆ و خەلكەكى دى پى دخاپىنن... د بەرھنگارن كو پىغەمبەر مرۆقن، رەقىنەكە ژ راستىي و ژيوارى، و بەرەقانىيە ژ نەحەقيا وان، ژبەر ھنىدى بى خى ترانە پىلى دكىر و دگۆت:

چیدبیت پیغهمبهر ژی ههر ژ مروّقا بن، و دقیّت پیغهمبهر ژ ملیاکهتان بن. و ئهقه بهلگهیه ل سهر لاوازیا نافخوّیی و رهقینا وان یا دهروونی.

2 پیغهمبهر ژرهگهزی وان و ژملهتی وان و برمانی وان و برمانی وان دئیاخقن، دخون و قهدخون و د نقن و ژنا دئینن، ئهگهر پیغهمبهر نه ژرهنگ و سروشتی مروفان بان، دا بهرهنگاری دژوارتر بیت ژبهر جوداهیا لهشی ژی.

﴿ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴾ ئانكو: [خهلكيّ ئەنتاكيا] گۆتن: براستى هوين ژى مرۆڤن وەكى مه، و خودايى دلۆڤان چو تشتى وەسا نەھنارتيه [هوين پىي ژ مه چيتر بن]، وهوين ژ درەوى پيڤهتر نابيژن.

- 1. دانپیدانا وان ب ههبوونا خودییه کی نافی وی ره حمانه، و ئه و یخه میه را دهنیریت.
- 2 گۆتنه پێغهمبهرا هوین درهوا دکهن و باوهری ب پهیاما ئهو پێ هـاتین نـهئینا، و دوپـاتی ل سـهر درهوێ دکــر د هـهردوو بهرسینگگرتناندا.
- 3 باوهریا وان ئهو بوو کو ههرسی پیغهمبهر درهوا دکهن، چونکی ئاخفتنا وان تشتهکی نوییه و بهری هنگی گوه لی نهبوویه و بهروفاژی حهز و بیروباوهریّت وایه.

﴿قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴾ ئانكو: گۆتن: خودايى مە درانيت ئەم بۆ ھەوە يىت ھاتىنە ھنارتن [ئەگەر ئەم درەويىن باينە خودى بۆ مە نەدھىلا].

دوپاتیه کا دیه ل سهر راستیا پهیاما وان و ئارمانجیّت وان، دگوّتنی گهلی ملهتی مه ئهم راستیی بو ههوه دبیّژین، ئهگهر هوین مه دانن درهوین، خودی دزانیت ئهم راستبیّژین و بو ههوه ییّت هاتینه هنارتن، گونه هبارکرن و ئاخفتنیّت ههوه کارتیّکرنی ل مه ناکهن.

﴿ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُسِينُ ﴾ ئانكو: و ژ گههاندنا ڤێ پهياما ئاشكهراكهر پێڤهتر، تشتهكێ دى ل سهر مه نينه [و ئهڤه مه گههاند].

1 نه قه یه نه درکی پیغه مبه و بانگخوازان، ب تانی گههاندنا په یامییه ب باشی، و ب هه می ریکیت به رده ست و د شیاندا و د هه ژی و گونجایی بو وی ده می، گازیه که بو به لافکرنا هزرا نافنجیخواز یا دویر ژ توند و تیژی و ترساندنی، ئه فی گههاندنه پید فی ریکیت رون و ناشکرایه و چو توز و شیلیاتی ل سه نه بیت و هزریت خه له تنک که سی نه مینن، پشتی باوه ریی پی دئینن دا به په و فانی ژ وی هزری و گازیی بکه ن هه رده می د دئین دا به په و و و ژی پشت راست بوون.

2. ب تنی یا ل سهر مه گههاندنا پهیامییه بینی سستی و کیماسی دا ژ سرایی خودی قورتال ببین، و مه ماف نینه خورتیی ل ههوه بکهین دا باوهریی ب گازیا مه بینن، چونکی ئهقه نه ژ کار و رهوشتی مهیه، باوهریا ب خورتی جهی خوّ د دلیدا ناکهت و چو بهرههم پیقه ناهیت، و ههر دهمی ئهو خورتی رابوو ئان دهلیقهیه بو ههاکهفت، دی دژاتیا وی باوهریی کهت. ژبهر هندی باشترین ریک تیگههاندنا عهقلایه و قهکرنا دلیت گرتیه ب گوتارهکا جوان و نهرم و رهوان و ب هیر و ب هسزر و بهلگهیان.

﴿ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُــمْ ﴾ ئانكو: و گۆتن: [گەلى ھنارتيان] ب راستى ئەم بى وەغەريا (بى ئىغباليا) خۆ ژ ھەوە دېينين.

خهلکی دهسپیکر به ده و انیی ژ لاوازیا خو بکهن، چونکی چو هیز و ناخفتنا بنه جه به رامبه ر پیغه مبه ران نه بوو، ئینا رابوون گازنده ژی کرن و گوتنی هوین نهگه ریت به لا و نه خوشیانه بسه ری مه دا هاتین، و هزر دکر نهگه ر پیغه مبه ر نه بانه ناریشه و نه خوشی ب سه ری نه دهاتن.

 ل قَيْرِيْ خەلكى گەف لى كرن ب دەرئىخستىنى و ئەشكەنجەدانى ئەگەر دەست ژگازىا خۆ بەرنەدەن و ئەو ژى وەكى ھەميا نەبن.

بی باوهر نهشیان خو زیدهتر بگرن و بیهنا وان تهنگ بوو، و دل و عهقلیت وان هاتنه گرتن، و دا بو ملهتی خو دیارکهن کو هیژ نهو به هیز نه ب ناخفتنی و دان و ستاندنایه، هیز یا د توند و تیژی و ترساندن و دهرئیخستن و ئیشاندنیدا.

﴿قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسسْرِفُونَ ﴿ نَانكو: 
پيغهمبهران گوت: بي وهغهريا ههوه يبا دگهل ههوه [ئهو ژی گاوريا ههوهيه، و هوين ب خونه] ئهري ههر گافهكا هوين هاتنه شيرهتكرن [و هوين ژ دويماهيكا كريت هاتنه ترساندن] دي بي وهغهريا خو ژ مه بينن، و گهفان ل مه كهن، وهسا نينه وهكي هوين دبيرژن و هزر دكهن، بهلي هوين ب خو ملهتهكي زيده سهرداچوينه.

1 پیغهمبهران دزانی و د پشت راست بوون کو ئهوا ب سهری خهلکی هاتی ژ ئهگهری کوفر و مدهرکیا وایه، ژ ئهگهری رژدیا وایه سهر نهگوهداریی و گونههان، رهشبینی و دلتهنگیا وان ژ ئهگهری لاوازی و خهلهتیا هزر و بیریت وانه و باوهریا وان ب چیڤانوٚك و خیڤزانكان. نهیا دورسته کو پیغهمبهر ببنه ئهگهری رهشبینی و خرابیی بو وان، و کهس قی ئاخفتنی نابیریت ژبلی وی یی دلی وی پهردیت قریژی ل سهر بن و گوهیت وی د گرتی بن.

2 ئەو نەخۆشى و بەلايىت ب سەرى خەلكى ھاتىن ھەروەكى پىغەمبەرا دىار كىرىن، ژ ئەگەرى نەگوھدارى و گونەھىت وان يىت مەزن و زىدە سەرداچونا وايە، و بىرئىنان ب باشى و خىرى و گەف و ترساندن ب سىزادانا خودى چو ژ وان نەگوھۆرى و ژ نوى ئاخفتنا مە يا باشىيى ببيتە ئەگەر خرابى ب سەر ھەوەدا بهىن ل دويف ھزرا ھوين دكەن، نە ب خودى وەسا نىنە، ئەقە ب تىى ھەجەتەكە ھوين بو خۇ دگرن دا خۆ پى بخاپىنن و دويف حەزا خۆ مە بئىشىن و زيانى بگەھىننە مە.

### وانه و سهربوّر:

- 1. تۆماركرنا بيرهاتن و سهربۆرێت ژيانێ بۆ بابكێت دويف مهدا دهـێن، دا هـزرا خـۆ تێدا بكـهن و مفـاى بـۆ خـۆ ژێ وهربگـرن ﴿اضْربْ لَهُمْ مَثَلًا﴾ ئانكو: نموونهيهكا سهرهاتيا بۆ بێژه.
- 2. گههاندنا پهیاما خودی بو ههمی جه و وهلاتا ب ریکخستن و هه فکاری دگهل هنده که که س و نالییت دی، دا ساده یی و بی سهری و هه فدری د گههاندنا پهیاما خودیدا پهیدا نهبیت.
- 2 ههمی دهما هنده کینت ههین بهرهنگارن بو هزر و پروژهیینت چاکسازی و گوهورین، ب تایبهتی ییت مهزن و خودان بهرژهوهندییت تایبهت ﴿أَصْحَابَ الْقَرْیَهِ ﴾: مهزنیت باژیری ئهویت کارتیکرنا خو سهر ههست و هزریت جفاکی ههی.

4. زانین و دهستنیشانکرنا ئیشینت جفاکی، دا بانگخواز بزانیت دی چاوا ب ئهرکی خو رابیت، و چ بیژیت، و خهلك پیدفی چیه، و ئهفه پیدفی زانین و تایبهتمهندی و شارهزایییه.

5. گازیهکه بو ئیککرنا رینزا و ههفکاریی د نافیهرا کوم و ئالییت ئیك ئارمانج ههین بو بهرسینگگرتنا یی بهرامیهر، کو مفای ژ ئیك ئارمانج ههین و ژ دوبهرهکیا دویر بکهفن، دا کارتیکرنا خو ههبیت و یی بهرامیهر بو خو ب دهرفهت وهرنهگریت و مفای ژی نهبینیت.

و ئەقە گازىمكە بۆكۆم و ئالىيىت پىگر و باوەردار يىت قى دەمى بۆ بەرسىنگگرتنا ھەوا رۆژئاقاى و ئەمرىكا دژى ئىسلامى ب ناقى نەھىلانا تىرۆرى و گونەھباركرن و دويفچۆنا خۆيىت ناقنجىخواز ژى ئەويت دژى توند و تىرى و تىرۆرى. و ئەق ئەركە يىدقىنە:

اً ـ گوتارهکا ئیکگرتی بیته ئاراستهکرن بو روزههلات و روزئافای، ههزیاتی و لیبورینا ئیسلامی تیدا بیته دیارکرن، و دگهل هندی گوتارهکا ب هینز و کاریگهر بیت ب ریکا کور و سمینار و چافپیکهفتن و بهلافوک و ریکلامیت روزنامهفانی و ل سهر تورا ئهنترنیتی و تهرخانکرنا پارهی و دهمی و شارهزاییا و زهلامیت مهیدانی ییت تایبهتمهند و دلسوز، و بهری وان ههمی تشتا، نهخشهیهکی گونجای کو ل ههمی جیهانی بیته ب جهئینان.

- ب ـ مفا وهرگرتن ژ دهنگ و ههلویستیّت نافنجیخواز ل روٚژههلات و روٚژئاڤا، کو شیان و گوتارا وان بیّخنه د خزمهتا ئیسلامیّدا.
- ج ـ داخواز ژ کوم و ئالییت توندرهو بیته کرن دهست ژ توندیی بهردهن و د ههفسهنگ و نافنجیخواز بن.
- د ـ بهلافکرنا بهیان و فهتواییت ئیدانا توند و تیژیی و تیروّری دکهن، ییّت دیار دکهن ئه شیوازه ب تیی د بهرژهوهندیا روّژئافایدایه دا پیتر دژمنیا ئیسلامی و موسلمانا بکهت ب داگیرکرنا وهلاتیّت وان و دهستهسهرکرنا سامان و داهاتییّت وان، و بهری وان ژ کیشهییّت سهرهکی ییّت موسلمانا وهرگیرن.
- ه ـ باشترین ریّك بو بهرسینگگرتنا ههوا دژوار یا ل سهر ئیسلامی دهیّته کرن، ئاقاکرن و موکومکرنا بهرهیی نافخوییه و راستکرن و دورستکرنا بیروباوهرایه و ب هیّزکرن و ئاقاکرنا رهفتار و رهوشتانه، و پهروهردهکرنا زاروّك و گهنجان و پیکئینانا خیّزان و جڤاکهکی موسلمان و پینگریکرنا جهیّت کاری و دهزگههان ب بنهماییّت ئیسلامی بو بهرسینگگرتنا هزر و رهوشتیّت خراب و خهلهت ییّت ل ههمی جها بهلاق بووین.
- و ـ دان و ستاندنه کا ئیجابی و عهقالانه دگهل روّژئاڤای بیّته کرن و خو دویرئیخستن ژ بهرسینگگرتنی، دا دهلیڤه بو یی بهرامبهر نه قهبیت پر دژاتیی بکهت.

6. ته فگری و ههمه جوّری د گوتاریّت جهماوه ریدا، نه به سه دوپاتی ل خه له تیا بیّت هکرن و خرابی و کیّماسی ب تی بیّنه گوتن، دفیّت تشتیّت باش و ئیجابی د ناف جفاکیدا بیّنه گوتن و هاندانا وان بیّته کرن و بیّخنه د خزمه تا ئیسلامیّدا. و دفیّت گوتار بو ته خه و چینیّت جفاکی بیت.

8 دفینت سهرکردایهتی بهردهوام یا ناگههدار بیت سهر رهوش و سهروبهری بانگخوازیّت خو ییّت دهیّنه هنارتن بو کاروباریّت بهلافکرنا دینی و پهیداکرنا میکانزمهکا گونجای بو پهیوهندی و گههاندنی.

9\_ رژدی ل سهر پێگريا مروٚڤان ب دينێ خودێ ل ههمی جه و دما.

10ـ ئهگهر بهرهنگاری و پشتدانا خهلکی و مهزن و زهنگینیت وان زیده و دژوار بوو، بلا ببیته گازیا دویماهیی و ئیکلا و نافی د نافیه در موسلمانا و کافراندا، و نابیت سستی و ل بهردانانا هنده و ژ بنهمایان ل سهر حسیبا حهقیی بیته کرن.

1 الله دبیت مروّقی بانگخواز گوه ل ئاخفتنه کا زفر و نهخوش ببیت خوّ دلی وی بکوزرینیت، وه کی: (همتا دوهی تو یی هوسا بووی و ته هوّ دکر) و ترانا پی بکهت کو نوکه خودی باوه ریمکا موکوم یا برزقی وی کری، دفیّت ئه فح جوّره ئاخفتنه بانگخوازی ژ ئه رکی وی سست نه که ن و هه ریی رژد بیت ل سهر گههاندنا پهیاما خوّ.

12ـ همبوونا هندهك مروّقان ب دريّريا ديروّكي پهرستنا بوت و پهيكهرا ئان حهز و هزريّت خوّ دكهن، بوّ خوّ دكهنه خوديّ و بهرمقانييّ ژيّ دكهن، و بوّ خوّ دكهنه مهتال دا بهرسينگيّ روّناهيا ئيسلاميّ پيّ بگرن.

13 ـ ينت همين د تهنگاڤياندا ئان دهمئ وژدانا وان يا ساخلهم، دزانن ئموينت دويف ريکا خودي دچن ينت سمر حمقی و دورستيي، بهلي دفن بلنديا وان ئان مهسمبي وان ئان مالي وان دبيته ريگر خو ئاشكرا كهن و توبه بكهن و ل خو بزڤرن.

14. داخوازا دینی خودی ههر بیته کرن هندی بهرهنگاریا دژوار ژی بیت، دبیت خودی سهرکهفتنی سهر دهستی کهسهکی بینیت نه بانگخوازی و نه موسلمانیت دی چو هزر بو نهکربن و د دهمی پیدفیدا باوهریا خو ئاشکرا کهت و ببیته زهلامی مهیدانی و قههرهمانی سهردهمی خو: ﴿وَجَاءَ مِنْ أَقْصَی الْمَدینَة رَجُلٌ یَسسْعَی اللهٔ نانکو: زهلامه ک ژ دویماهیا باژیری خو دهات

کهسی چو هزر بو نهدکرن و نهدزانی یی موسلمان بووی، گوت: ئهی ملهتی من دویف پیغهمبهرا ههرن و گوهی خو بدهنی..

- 15 ـ گرنگیدانه کا مهزن ل سهر پهروهردهیا نافنجیخواز، دویر ژ شداندن و لادانی. و پهروهرده کرنا که سال سهر فقهی ههفسه نگیی و یی فهرتر پاشی یی فهر و بهرژهوه ندیان (فقه الموازنات والأولویات والمصالح)، و دهرکرنا فهتوایان ژ کاری زانا و کومه لیت فقهیه.
- 16 ـ ژ ئیشیت جفاکی ل ههمی دهما: رهشبینی و تنگژینه، کهس و کاریّت گهلهك بانگخوازا ییّت گوتینی: ئهگهر تو نهبای، ئهم دا بینه فلان تشت و فلان جه ژ مه چو، و دی دهست پی کهن ل سهر شدینن دا بیننه دویف تایی خو ئان دا وی ژ ئهرك و ریّکا وی لادهن، و دبیت ئهو رهشبینی مهزن و بهرفرهه ببیت ل سهر ئاستی جفاك و حزب و دهولهتا.

گازی و داخوازا خو بهرنهدهن و خو بی دهنگ نهکهن، دی ههوه ب رهزیلی دهرئیخن.

- 18 مروّقیّت گونههکار و دنیایی نهو ب خوّقه مـژویل کـرین، گهلهك د شارهزانه بو قهکرنا ریّك و دهرگههیّت گونههان ناف جقاکی و ل بـهر خـهلکی شـرین دکـهن. و نارمانجا وان ب دهستقهئینانا پارهیی و ری گـرتن ل بانگخوازان و مـژویلکرنا خهلکی و لادانا وان ژ ریّکا راست و باشیا بو دهیّته گوتن.
- 19 هممی دهما رژیمیت دکتاتوری شکهستن و نهسهرکهفتنیت خو فهدشیرن و ناشکرا ناکهن، و وهسا دیار دکهن کو سهرکهفتنیت مهزن ییت ب دهست خوقه ئیناین ب ریکا خاپاندنا ههست و سوزیت ملهتی، ئان ب زورداری و تهپهسهرکرنیت نافخویی، ئان خوسهپاندن و دهستهسهرکرنا خوارن و پیدفییت روژانه ییت ملهتی و نهچارکرنا خهلکی گوهداریا وان بکهن و سرتانا ب سهروکی بیژن.
- 20 ژ رموشهنبیریا جفاکی دهینه زانین کا چهند یی تیگههشتی و هزر گهشه پیفهرمکی پیدفی و دورست ومربگرن بو زانینا زیان و مفاییت ههر هزرهکا ئان پروژهیهکی بیته پیشکیشکرن.

### <u>(74</u>

# هزرکرنا پیننجی هزرکرن د چیروّکا تالووت و جالووتیدا

خودايي مهزن دبيْريت: ﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَا منْ بَني إسْرَائيلَ منْ بَعْد مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيٍّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلكًا نُقَاتِلْ في سَبيلِ اللَّه قَــالَ هَـــلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتبَ عَلَيْكُمُ الْقَتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ في سَبيل اللَّه وَقَدْ أُخْرِجْنَا منْ ديَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتبَ عَلَيْهِمُ الْقَتَالُ تَوَلَّوْا إلَّا قَليلًا منْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيمٌ بالظَّالمينَ ﴿ (البقره:246). ئانكو: ما ته چيرۆكا كەنكەنــەييت ئــسرائيليان پــشتى مووســا پيغەمبــەر بهيستيه، گاڤا گۆتينه پێغهمبهرهكێ خۆ: ميرهكى بۆ مه راكه [فرێکه دا ئهم د بن سهروٚکاتيا ويڤه] شهری د رێکا خودێـدا بكهين، پێغهمبهرێ وان گوٚت: ئهز دترسم شهر ل سهر ههوه بيّته نڤيسين و هوين شهرى نهكهن، [خو پاشـڤه بكيّشن]. گۆتن: فێجا ما بۆچ ئەم شەرى د رێكا خودێدا ناكەين و [پشتى] ئهم ژ ناڤ وار و كچ و كوريْت خوّ هاتينه دەرئيْخستن؟! بهلىّ دمميّ شمر (جيهاد) ل سمر وان هاتيه نڤيسين، هـمميان پـشت دا شەرى، كێمەك تێ نەبن، و خودێ ب ئاگەھە ژ ستەمكاران.

چیر و کا تالووت و جالووتی ژ وان چیر و کیت قور نانییه ییت هه ژی هزر کرنی، و ژ وان چیر و کایه ییت دفیت میرو گهله ک سهر راوه ستیت و ل وانه و سهر بوریت مفادار د نایه تیت و یدا بگهریت، حونکی فان تشتا دیار دکهن:

- 1 ـ رهوشت و سروشتی جوهیان و بهرهنگاریا وان بو فهرمانا خودی و پاشی بو فهرمانا پیغهمبهری وی، و داخوازیت وان ییت بهردهوام.
- 2 ريك و شيوازيت تاهيكرني، بو پاهـژكرن و ژيگرتنا ريزيت ئيمانداران.
  - 3- گوهداريا ئيماندارا بۆ فەرمانيت سەركردى وان.
- 4 سهرکهفتن پشتی ههدار و بینفرههی و خوراگرتنی دهیت، و بهری وان ههمیا هزر و ئنیهتا مروّقی یا راست و دورست بیت بو خودی.
- 5۔ سەركەفتن نە ب ھەژمارێيە، سەركەفتن يا گرێدايە ب موكوميا پەيوەنديێ دگەل خودێ، ب باوەرى و تەقوايا د دلاندا.
- 6 گرنگیا هیڤی و دوعایان و داخوازا هاریکای و پشتهڤانیێ ژ خودێ د دممێ بهرسینگگرتن و تهنگاڤیاندا.
- پشتی فان ئایهتیّت پیروّز، دی گرنگترین خالیّت پیّدفی هزرکرنیّ تیّدا دیارکهین.

## ئيك: شيوه و سروشتي دهرووني ئسرائيلي:

- 1 پسیاریّت وان ژ پیّغهمبهریّت خودیّ کرین، ب تایبهتی مهزن و ریّبهریّت وان، نیشان و بهلگه بوون ل سهر خوّمهزنکرنیّ.
- 2 بهرهنگاری و پشتدان و نهرازیبوون ب فهرمانیّت پیّغهمبهریّ خوّ.

3۔ داخواز ژێ کر دوعا ژ خودێ بکهت بوٚ وان شاههکی فرێکهت ببیته سهرکردێ وان و ل ژێر ئالایێ وی شهری بکهن!

4\_ بهرهنگاری بو فهرمانیت خودی، و پیغهمبهری وان گوتی: ﴿ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتبَ عَلَيْكُمُ الْقَتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ في سَبيل اللَّه وَقَدْ أُخْرِجْنَا منْ ديَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتبَ عَلَيْهِمُ الْقَتَالُ تَوَلُّواْ إِلَّا قَلِيلًا منْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بالظَّالمينَ (246) وَقَالَ لَهُمْ نَبيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلكًا قَالُوا أَتَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ ﴾ ئانكو: ئەز دترسىم شەر ل سەر ھەوە بيتە نقيسين و ھوين شەرى نهكهن، [خوّ پاشقه بكيشن]. گوتن: فيجا ما بوّج ئهم شهرى د رێکا خودێدا ناکهين و [پشتی] ئهم ژ ناف وار و کچ و کوړێت خو هاتینه دەرئیخستن؟! بهلی دەمی شهر (جیهاد) ل سهر وان هاتیه نقیسین، ههمیان پشت دا شهری، کیّمهك تیّ نهبن، و خوديّ ب ئاگههـه ژ سـتهمكاران. و پيٚغهمبـهريّ وان گوتـه وان: خودي طالوت بو ههوه ب ميريني هنارتيه، گوتن: ا گۆتنه يێغهمبهرێ خوٚ ] دێ چاوا بيته ميرێ مه.

5- روینشتن و رازیبوون ب کیماسیی و گرتنا ههجهتان دهمی لی ههددکه قیت و دکه قنه د تهنگا قیاندا: ﴿فَلَمَّا کُتِبَ عَلَیْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِیلًا مِنْهُمْ ﴾. ئانکو: بهلی دهمی شهر (جیهاد) ل سهر وان هاتیه نقیسین، ههمیان پشت دا شهری، کیمه تی نهبن.

- 7. خودی گهلهك جارا ئهو جهرباندن ژبهر ریّگرتن و بهرهنگاریا وان، دا چو ههجهت بو نهمینن.
- 8 وهك خوّمهزنكرن دگوّت: مولك و ريّبهرى بوّ مه دكه قن وهك كيّمكرنا يى نه رُ وان: ﴿وَنَحْنُ أَحَقُ بِالْمُلْكِ مِنْهُ ﴾ ئانكو: و ئهم رُ وى هيرُاترى ميرينيينه.
- 9 بهرفرههى و زيدههيا مالى دكره پيڤهر بۆ وهرگرتنا دهستههلات و سهركرداتين: ﴿وَنَحْنُ أَحَقُ بالْمُلْك مِنْهُ ﴾.
- 10 جيهادا د رێکا خودێدا دکره رێکهك بۆ بدهستڤهئينانا مهرهمێت خو ييێت کهسی.
- 1 الله المحافظ المحوازيية وان بو دياركرنا بهلگهيان و ديتنا نيشانان: ﴿إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ ﴿ نَانكو: پيغهمبهري وان گوته وان: نيشانا ميرينيا وي نهوه: سندرويك بو ههوه بيّت.
- 12 نهرازیبوونا وان ب سالوّخهتی زانینی و هیّزا لهشی، ل دویف وی پیشهری خودی تالووت ژ وان ههلبـژارت ببیته سهرکردی وان، و ئهقه نیشانا هندیّیه کو ئهو هاندانا لاوازی و نهزانین و بیّکاریی دکهن.

- 13ـ هەبوونا ھەۋمارەكا كێم ژ ئيماندارا بەرامبەر ھەۋمارەكا بۆش ژ كافران.
- 14 بۆ وان يا ب زەحمەت بوو باوەريى ب خودى بينن ژبەر بىروباوەرىت وان يىت دووروياتىي.

# دوو: تاقیکرنا ییت ئیماندار، کو ب هه ژماری د کیم بوون:

- 1- خودى مەزن دبيريت: ﴿فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ﴾. ئانكو: بەلى دەمىي شەر (جيهاد) ل سەر وان ھاتىـ نڤيسين، ھەميان بشت دا شەرى، كيمەك تى نەبن.
- 2 خودى دبير ثيت: ﴿ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ﴾ چونكى سهركردى وان دزانى روينستن و فه خوارنا ئافى هندى ئهو حهزكهن دى بيته ئهگهرى:
  - أ ـ دێ لهشێ وان گران بيت و نهشێن ب رێڤه بچن.
    - ب ـ دێ ڗ جهئينانا ئەركێ خۆ پاشكەڨن.
      - ج ـ دێ خاڤ و سست بن.
  - د ـ بيرئينانا وان ب قەنجيێت خودێ دگەل وان كرين د دنيايێدا.
    - ه ـ لاوازبوونا شهرى و جيهادي د دليت واندا.

و ـ مژويلبوونا وان ب خۆشيينت ئاڤيٚڤه، وهكى نێچيرێ، بۆ نموونه.

ز ـ گەلـەك قـەخوارنا ئـاقى پـشتى وەسـتيانا زێـدە، زيانــه بـۆ ساخلەمىيى و نەدشيان بەردەوامىيى بدەنە چۆنا شەرى.

ح ـ هندهکا ژ وان ئنیه تیت خراب هه بوون، دا باوه ریا هنده کیت دی ژی سست کهن ژبه ر دریژیا ریکی. ب تنی ئه ویت باوه ریه کا ساخلم و موکوم و د رژد ل سهر جیهادی، به رده وامی دا چونی و فه رمانا سه رکرده ی ب جه ئینا: ﴿إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بیده ﴾ ئانکو: ئه و نه بیت یی تری ده ستی خو ئا ق قه خواری و ژ رویباری ده رباز بووی و چوی.

جالووت و لهشکهری وی بووین، گوتن: یا خودی بیننفرههیی ب سهر مهدا داریزه و مه قاهیم بکه [پیت مه موکوم بکه و راگره]، و مه ب سهر گاوران (جالووت و لهشکهری وی) بیخه.

### ژ ڤان ئايەتا بۆ مە ديار دبيت:

- أ ـ ئيمانداريّت ههژمارا وان كيّم هاتنه تاقيكرن، چونكى بهرامبهر ئيّك ژ دوو ريّكا بوون، سهركهفتن ئان رهڤين و شكهستن.
- ب ـ يێت دەروون لاواز جهێ وان د شـەريدا نينـه، چونکی مەسـەله چارەنڤيسه.
- ج ـ ئاشـکرابوونا ییّـت لاواز، ئـهویّت د هـهردوو تاقیکرنیّت دیـدا ئاشکرا نهبووین.
- د ـ كێمبوونا ههژمارێ بوو ئهگهرێ زێدهبوونا باوهریێ ب كهفتنا ههژمارهكا ژ وان ب رێكێڨه، باوهریا یێت مایی زێده بوو و موكومتر ێ هات.
- ه ـ ئهویّت گوتی: ئهڤرو ئهم نهشیّینه جالووتی و سهربازیّت وی ییّت بوش، وان ههلویستی ل دویف پیڤهری دنیایی یی پیشچاڤ دیارکر، ژبیر کر کو خودی یی دگهل وان هاریکاره و باوهریا بخودی و جیهادا د ریّکا ویدا هیّزهکا مهزنه.
- و ـ كۆما باوەردار، پشتى ھەمى شيانيت خۆ داينـ كارى و ريك و ئەگەر ب جھ ئيناين، پشتا خۆ ب خودى راست كر. و باوەريا

وان يا موكوم بوو كو هيزا ئيماني و پشته قانيا خودي دي ب سهركه قيت سهر هيزا ب هه ژماري د بوش و گهله ك چهك ههى: ﴿كُمْ مِنْ فِئَةً قَلِيلَةً غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابرينَ ﴾.

ح ـ دوعاکرن بو سهرکهفتنا سهر کافران، و خودی داخوازا وان ب جه ئینا و ب سهرکهفتنی خهلات کرن ژبهر راستیا ئنیهت و کریاریّت وان و بیّنفرههی و گوهداریا وان.

## وانه و سهربوّر:

- د نهدانانا چو مهرجان بۆ باوهری ئینانی ب خودی و بانگخوازیی 1 بۆ ریکا وی.
- 2. مروّق بيّزار نهبيت و ههست ب كيّماسييّ نهكهت دهميّ فهرمانا ژ سهركرداتييّ وهردگريت.
  - 3ـ گوهداریهکا تمام و ب جهئینانا فهرمانیت سهرکرداتیی.
- 4. دەمى بانگخوازيا رىكا خودى دھىتە كرن، ھەۋار و دەست كورت نەھىتە ۋبيركرن و پەيوەندى ب وان ۋى بىتە كرن.
  - 5ـ مال و پاره نهبیته پیڤهر د سهنگاندنیدا.
- 6 شارهزابوون د رێکێت بهرسينگگرتنێدا، چهوانيا بهرسينگگرتنێ و چارهسهرکرنێ.
  - 7. رێکا بانگخوازيێ پێدڤي رژدي و بێنفرههيێيه.

8. ب ئنیه ته کا دورست دهست ب کاری بیّته کرن، و خوراگرتن د ده می کاریدا، و داخوازا ژیّبرنا گونهان ژهه و سستیه کا چیّبووی، پشتی کار ب دویماهی دهیّت.

- 9ـ زانینا ریّك و دهلیقهییّت باوهری پی زیّده دبیت.
- 10ـ ژ ئەگەرى بەلاقكرنا ھۆكارىت ترسىي و نەرحەتىي، رىزىت نافخۇيى تىك نەچن.
- 11. خۆ دويرئێخستن ژ بهلاڤكرنا پروپاكندا ب شێوهيێ گازيكرن و دهنگ بلندى.
- 12 نـهوهرگرتنا هـهژمارا بـۆش وهك پيڤـهرێ سـهركهفتنێ، بـهلێ پـشتهڤانيا خـودێ و دويفـدا باوهريـهكا خۆرسـتى پيڤـهرێ سهركهفتنێ بيت.
- 13\_ زانینا ریکیت شهیتانی بو ناف دهروونی مروّفاندا (پاره خوارن، رگهز، مهزنی، ترس، نافداری ...هتد).
  - 14. رژدی و پێگری و گهشبينی د جهئينانا فهرماناندا.
  - 15. بەرچاڤ وەرگرتنا خێرا خودێ ددەتە مرۆڤى ژ كارى.
- 16ـ دوعاكرن، ب تايبهتى د تهنگاڤياندا، و ههلبـژارتنا دهمێـت دوعا لي دهێنه قهبيلكرن.
- دویرئیخستن ژ17 دویرئیخستن ژ17 دویرئیخستن ژ

- 18 دوعاکرن بو وان ییت ب ریکیشه کهفتین، و پاشی پهیوهندی یی بیته کرن.
- 19 ــ دیاربوونا هندهك سهركردهییّت نوی د تهنگافیاندا و ههلویستیّت فههرهمانا تومار دکهن. ههروهکی داوودی جالووت کوشتی.
- 20 بۆ ب جهئینانا سەركەفتنى، پشت ب خودى بیته راستكرن و هممى ریكیت د شیاندا بینه ب كارئینان و چو تۆز و شیلیاتى ل سەر بیروباوەرا نەمینین.
- 21 هـهژمار و چـهكى ئـاليى بهرامبـهر ب مهزنيڤـه نههێتـه ودرگرتن: ﴿كُمْ مِنْ فِئَةَ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ ﴾.
- 22 سهربازان باوهریه کا تمام ب سهرکرداتیا خو ههبیت، ههر تشتی دبیر و بکهن و ناراسته دکهن، چونکی نهو زاناتر و شارهزاتره.
- 23ـ ل دويف پيدفيا حهز و خوشييت دنيايي بينه وهرگرتن، و ئيسراف د چو تشتادا نههيته کرن. ﴿إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ﴾.
- 24 سهرکهفتن دگهل بینفرههی و خوراگرتنییه، خودایی مهزن تالووت و سهربازیت وی ب سهرئیخستن، ژبهر بینفرههی و خوراگرتنا وان، سهرکهفتن ههر دی هیت، هندی گیرو ببیت و زورداری زیده ببیت سهرکهفتن ب ناخفتنی و خوزیا ناهیت، دفیت ریك و نهگهر و مهرجیت سهرکهفتنی بینه ب کارئینان.

- 25 ئاخفتنیّت خرابکار و تیکدهران ب چوقه نههیّنه وهرگرتن، ب تایبهتی ئهگهر د چارچوّقی پربیژیییدا بیت، ئهگهر بهرسقهك ژی ههبیت، بلا ب باشی بیت کو دل پی نهرم ببن.
- 26 پێگری ب کێم ئاخفتنێ، ژبلی جهێت پێدڤی کو داخوازا خێرێ و باشیێ بێته کرن.
- 27 هەڤكارى دگەل سەركرداتىي و پشتەڤانىا وى بىنتەكرن، ئەگەر ببينن ئەو سەركرداتيە يا دلسۆزە و دى شىنت بەرۋەوەندىيت خەلكى ب جھ ئىنىت.
  - 28 دەستنىشانكرنا ئەگەرىت كەفتىنى و خۆ ژى دوير ئىخستن.
- 29\_ گەلـەك جۆرێـت تـاقىكرن و جەربانـدنى هـاتن كـرن ژبــۆ ياقژكرن و ژێگرتنا رێزا باوەردارا.
- 30 ئاشكرابوونا خودان هزرينت خراب و گهنى، ب تايبهتى دەمى ريك دريد دىيت.
- - 32. رژدیا سهرکرداتیی ل سهر جهئینانا هیڤییت خهلکی.
    - 33ـ فەكۆلىن و زانىنا ياسايىت خودايى د گەردوونىدا.
- 34ـ قەكۆلىن و زانىنا ياسايا ھەقركى و لادانى د ناقبەرا حەقى و نەحەقىيدا.